

51044 - Tempco Clock RF



USER GUIDE

GB

3-25

GUIDE D'UTILISATION

FR

26-48

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

50-70

Handleiding

NL

72-93

IMPORTANT!

Before starting work the installer should carefully read this Installation & Operation Manual, and make sure all instructions contained therein are understood and observed.

- The device should be mounted, operated and maintained by specially trained personnel only. Personnel in the course of training are only allowed to handle the product under the supervision of an experienced fitter. Subject to observation of the above terms, the manufacture shall assume the liability for the equipment as provided by legal stipulations.
- All instructions in this Installation & Operation manual should be observed when working with the controller. Any other application shall not comply with the regulations. The manufacturer shall not be liable in case of incompetent use of the control. Any modifications and amendments are not allowed for safety reasons. The maintenance may be performed by service shops approved by the manufacturer only.
- The functionality of the controller depends on the model and equipment. This installation leaflet is part of the product and has to be obtained.

APPLICATION

- The UFH thermostat is developed to control and manage actuators mounting on the manifold.
 - The thermostat is normally used in conjunction with a 1 zone receiver (Wall or Flush version) or a Basic Master unit to drive actuators.
 - The controllers have been designed for use in residential rooms, office spaces and industrial facilities.
- Verify that the installation complies with existing regulations before operation to ensure proper use of the installation.



SAFETY INSTRUCTIONS

Before starting work disconnect power supply!

- All installation and wiring work related to the thermostat must be carried out only when de-energized. The appliance should be connected and commissioned by qualified personnel only. Make sure to adhere to valid safety regulations.

- The thermostats are neither splash- nor drip-proof. Therefore, they must be mounted at a dry place.

- Do not interchange the connections of the sensors and the 230V connections under any circumstances!

Interchanging these connections may result in life endangering **electrical hazards** or the destruction of the appliance and the connected sensors and other appliances.

Table of content

1	Presentation.....	6
1.1	Keyboard.....	7
1.2	Display	8
2	First Installation.....	9
2.1	Batteries installation.....	9
2.2	Time and Date adjustment.....	9
3	RF installation	10
3.1	RF Installation with one zone wall receiver ...	10
3.2	RF Installation with one zone flush receiver ...	10
	10	
3.3	RF Installation with 6 zones Master	11
3.4	1 zone RF clock installation	11
3.5	Starting.....	12
4	Working mode definition.....	13
4.1	Manual mode Comfort	13
4.2	Manual mode, Reduced	14
4.3	OFF mode	14
4.4	Automatic mode	14
4.5	Program Mode	14
4.6	Holiday mode	19
4.7	Timer mode	21
5	Special function.....	21
5.1	Keyboards lock Function	21
6	Parameter's menu.....	22
7	Technical characteristics.....	25

1 Presentation



UFH - RF Digital programmable thermostat

Wireless (RF 868MHz) programmable thermostat specially designed to control your Under Floor Heating managed by actuator.

- Wall mounting with table support.
- Possibility to regulate on:
 - o Air sensor only
 - o Floor sensor only
 - o Air & Floor combined with different possibilities
- Amber Backlight
- “Easy program creation” function.
- Weekly programmable (By 30min step)
- Temporary override function.
- Timer or reception function.
- 2 AA batteries for 2 years of operating life time.
- Parameter menu, (User and Installer)
- Optional external sensor 10K at 25°C

1.1 Keyboard



- (↩)** Back key to return to the previous menu.
- (▶+)** Navigation key “right” in menu selection or plus key for value edition.
- (◀-)** Navigation key “left” in menu selection or minus key for value edition.
- (OK)** Validation key.
Backlight function:
Short press on this key **(OK)** permit to light up the backlight for 10 seconds.
- (i)** Main menu key.

1.2 Display



1. Operating mode menu (active mode is framed).
2. Key lock indicator
3. Installation Parameter menu.
4. Current day of the week (1 = Monday)
5. Current time or parameter title if “✳” is displayed.
6. Pictogram for program creation.
program state in normal operating mode.
7. Room or Floor Temperature indicator.
8. “Low Batteries” indicator.
9. RF transmission logo.
10. Heating indicator.
11. Room or floor temperature following the indicator “7”.
Parameter value if “✳” is displayed.
12. Program of the current day
(the current time bar blinks)

2 First Installation

This section will guide you to set up your thermostat for the first time.

2.1 Batteries installation

- Open the backside cover and insert the 2 AA Alkaline supplied batteries (or remove the small protection sticker if the batteries are already installed in the compartment)
- Close the cover.
- Now you are invited to adjust and configure the necessary parameters.

2.2 Time and Date adjustment

Each time a value blinks, you can adjust it with the (◀-) and (▶+) keys, once the value is chosen, validate it with the (OK) key. The clock will jump automatically to the next value.



you can always come back to the previous value by pressing the escape key (↵).

List order of the time and date adjustments:

Time and day:

Adjustment of the hours,

Adjustment of the minutes

Adjustment of the day (1 = Monday)

Date:

Adjustment of the day number (0 to 31).

Adjustment of the month number (01 to 12).

Adjustment of the year (Century).

Adjustment of the year

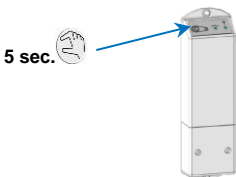
Then the message "**Save**" appear, press (OK) to valid your adjustments.



You can always reach the time and date adjustments, by pressing and maintaining the (OK) key during 2 seconds in normal operating modes.

3 RF installation

3.1 RF Installation with one zone wall receiver



- First of all you must put the receiver in "**RF init**" mode. For this, press the Receiver push button during 5sec, the Green RF LED should lit up (fixed) indicating that the Receiver is now in radio configuration mode waiting for a clock configuration address. (In all the cases check the receiver leaflet for more explanation)
- To link others one zone receiver, repeat the step a.
- Setup menu of the thermostat see 3.4

3.2 RF Installation with one zone flush receiver



- First of all you must put the receiver in "**RF init**" mode. For this, press the Receiver push button in the middle of the receiver during 5sec, the Green RF LED should lit up (fixed) indicating that the Receiver is now in radio configuration mode waiting for a clock configuration address. (In all the cases check the receiver leaflet for more explanation)
- To link others one zone receiver, repeat the step a.
- Setup menu of the thermostat see 3.4

3.3 RF Installation with 6 zones Master

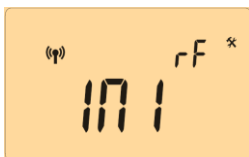


← (OK) 10 sec.

- To put you master in „RF init“ mode, press 10 sec on the **(OK)** button. The first led blinks green. The LED light up green for the zones already linked. Choose the zone with the (**◀**) or (**▶**) buttons. The selected zone is indicated by the corresponding green blinking LED.
- Press **(OK)**, the zone can be linked with the desired thermostat. You can select several zones. The LED (s) of the selected channel (s) bright (s) red, indicating that they are waiting for the signal from the thermostat. The LED of the zones well linked bright green instead of rot.
- If you want to link other thermostats, repeat the step a and b. To exit the „RF init“ mode, press 10 sec. on the **(OK)** button.
 - Setup menu of the thermostat see 3.4
 -

3.4 1 zone RF clock installation

- You must enter in the installer menu by pressing the (**◀-**) and (**▶+**) keys during 5s, then the following screen must be displayed.



To exit the RF installation mode, press on the (**▶**) button or press on the **(OK)** until "End" is displayed. Then, press **(OK)**.

The 1 zone RF clock is now installed. To test this, increase the setpoint temperature in "Auto" mode at 30 ° C. The corresponding zone must switch during 5 sec. When the temperature decreases, the zone switch one more time.

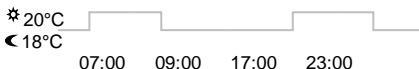
For a quick installation, put the clock near the receiver. A distance of 50cm minimum must be respected between the clock and the receiver.

3.5 Starting

The clock is now ready to works.

The default working mode will be automatic **Auto** with a standard built-in program "P1" for all the zones.

Monday to Friday

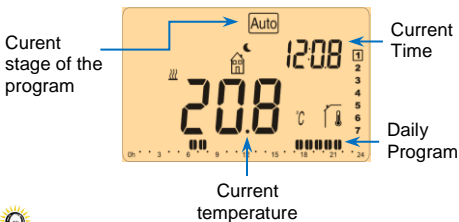


Saturday & Sunday



Note:

You can customise your program as you want, See the next part "**Working mode definition**" chapter "**Zone Program**" for more explanation.

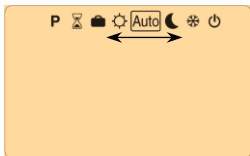


At any time, when the backlight is extinct, press the **(OK)** key to lit-up the backlight,

4 Working mode definition

(i) How to change the working mode?

- Press on the menu key **(i)** to show the working mode line.
- You can now press the keys **(◀-)** and **(▶+)** to move the frame cursor on the desired working mode and press **(OK)** to valid you choice.



4.1 **Manual mode Comfort**

Press once on the **(OK)** to turn on the backlight only and a second time to edit the setting temperature. Then press on **(◀-)** or **(▶+)** to start the increment or decrement of the setting temperature.

The ambient room temperature reappears after a few seconds.

The comfort temperature will be followed all the time. (Default setting 20°C)

4.2 Manual mode, Reduced

Press once on the **(OK)** to turn on the backlight only and a second time to edit the setting temperature. Then press on **(◀-)** or **(▶+)** to start the increment or decrement of the setting temperature.

The ambient room temperature reappears after a few seconds.

The Reduced temperature will be followed all the time. (Default setting 18°C)

4.3 OFF mode

Use this mode if you need to switch off your installation.



Be Careful:

- In this mode your installation can freeze.




- At Any time, when display is off, press on the **(Ok)** key to display a few seconds the current temperature and time.

- To restart your installation, use the navigation keys **(◀-)** and **(▶+)**.

4.4 Automatic mode

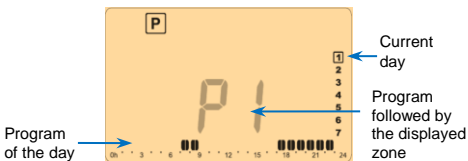
In this mode your thermostat will follow the program chosen in the “**P**” menu (Built-in or customized) according to the time.

You can easily override, until next program step, the current setting temperature. To make this, press once on the **(OK)** to turn on the backlight only and a second time to edit the setting temperature “blinking value”. You can now adjust the setting with **(◀-)** or **(▶+)**.

The small hand  logo will be displayed when override function is active.

The override function will be stopped after the next step of the program.

4.5 Program Mode



When you enter in the Program mode, the first operation is to chose the program number with (◀-) or (▶+) keys.

You can choose between a built-in program **P1** to **P9** or a user program **U1** to **U4**.

If you chose a Built-in program P1 to P9,

You can only see and chose the program.

- P1:** Morning, Evening & Weekend
- P2:** Morning, Midday, Evening & Weekend
- P3:** Day & Weekend
- P4:** Evening & Weekend
- P5:** Morning, Evening (Bathroom)
- P6:** Morning, afternoon & Weekend
- P7:** 7H – 19H (Office)
- P8:** 8H – 19H & Saturday (Shop)
- P9:** Weekend (Secondary house)

(See the Annexe parts to view a complete description of the Built-in program)

- Use the menu key (**i**) to change the program day displayed.

- Press the (**OK**) key to confirm your choice and come back to the main screen (in **AUTO** mode)


If you chose a user program U1 to U4,


As above you can choose the program, see it, but you can also customise it.


Default setting:


U1, U2, U3, U4 = Comfort all week

Symbols and explanation for program creation:

 First step of the day (☀ Comfort temp.)
The wakeup hour need to be adjusted.

 Middle step of the day (☾ Reduced temp.)
The leaving hour need to be adjusted

 Middle step of the day (☀ Comfort temp.)
The comeback hour will need to be adjusted

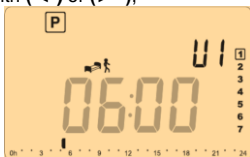
 Last step of the day (☾ Reduced temp.)
The sleeping hour need to be adjusted

- The program step is 30 minutes
- Each time a value or icon blinks you are invited to make a choice with (◀-) or (▶+) keys,
once the choice is made press the (OK) key to jump to the following step.
- The program creation will always start with the day 1 (Monday).

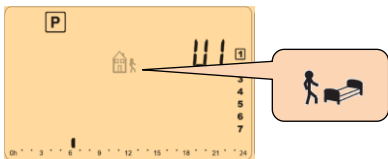
Once you have pressed the (OK) key, the following display will appear:



Now you are invited to adjust the hour of the first step of the program with (◀-) or (▶+),



Press **(OK)** to validate and go to the following step.



Now you are invited to choose the type of the next step of the program (blinking icons),
2 choices will be possible:

- 1st choice is to choose the sleep icon. (End of the day)
- 2nd choice is to choose the leaving icon, to add one step to the program during the day.

When the choice is made, press **(OK)** to validate.

Then you can adjust the step hour with **(◀-)** or **(▶+)**,



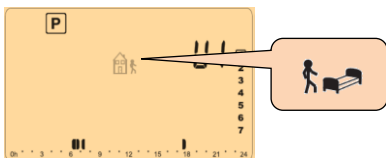
When step hour is set press **(OK)** to jump to the next step.



You will be directly invited to adjust with **(◀-)** or **(▶+)** the hour of the comeback step.



Press **(OK)** to validate and go to the following step.



You are again invited to choose the type of the next step of the program (blinking icons),

2 choices will be possible:

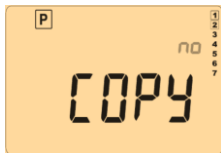
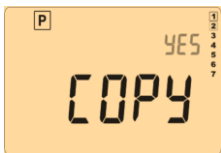
- 1st choice is to choose the sleep icons. (End of the day)
- 2nd choice is to choose the leaving icons, to add another step to the program during the day.

When the choice is made, press **(OK)** to valid and you can adjust the hour of this step with **(◀-)** or **(▶+)**,



Press **(OK)** to validate and finish the edition of the first day.

Now you can choose to copy the program day just created to subsequent days.



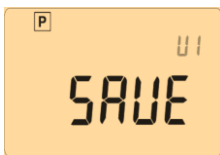
Change the choice “Yes” or “no” with (◀-) or (▶+) and validate your choice with (OK).

- If you select “no”, you will be invited to create a program for Tuesday (repeat the previous method to build it.)

- If you select “Yes”, you will have the possibility to copy the program to the following day (on Tuesday on Wednesday... up to the last day of the week (7 Sunday).

When you press (OK) on the last day (7 Sunday) you will be invited to “SAVE” your program.

Then the message “Save” and blinking green LED appears:



Press (OK) key to save your program and return to **AUTO** operating mode following your user program.


- At any time you can exit the program creation mode by pressing several times on the escape key (↵) to go back up the made stages.

4.6 Holiday mode

Press (i) and (◀-) or (▶+) to reach the Holiday mode.

The Holiday mode allows you to set the anti-freeze mode for a selected number of days.

- You can adjust, the duration in day “d” with (◀-) or (▶+), press (OK) to start. (Adjustable 1 to 44 days)

The  logo will blink and the number of days left is displayed until the end of the period,




If you want to stop the Holiday function before the end, set the duration period to “no” with (◀-) key or press on the escape key (↵).

4.7 Timer mode

The Timer mode allows you to adjust, the temperature and the duration for a special time.

This function can be used when you stay at home for several days, or if you want to override the program for some time (reception...)

- You can adjust, the duration in hours "H" if below 24H, then in day "d" with (◀-) or (▶+), press (OK) to validate. (Adjustable 1 Hour to 44 days)

The  logo will be blinks and the number of hours /days left is displayed until the end of the period.




If you want to stop the Timer function before the end, set the duration period to "no" with (◀-) key or press on the escape key (↵).

5 Special function


5.1 Keyboards lock Function

Use this function to prevent all change of your settings (In a child room, public area...)

- To activate the Key lock function, first press maintain the escape key (↵) then press on the same time the navigation key (▶+) to lock the keyboard.

- The "  " logo will be displayed on the screen.

- Repeat the same procedure to unlock the keyboard.

 The Display digits can disappear for few seconds before come back after this operation.

6 Parameter's menu

Your thermostat has a parameter's menu, in order to enter in this menu, press and maintain the (◀-) and (▶+) during 5sec. Then the following screen must appear:



Now you can select a parameter which must be adjusted with the navigation keys (◀-) or (▶+), once the parameter chosen, toggle the value with the (OK) key, modify it with (◀-) or (▶+) and confirm your adjustment with (OK).

To leave the parameter menu, choose the parameter « End » and press (OK).

N°	Names	Description	Default setting - Other possibility
00	Ini rF	Radio configuration mode (see the corresponding section)	
01	DEG	Type of degrees displayed	°C: <u>Celsius degrees.</u> °F: Fahrenheit degrees.
02	SEnS	Selection of the sensor which will be used for the regulation. The listing of the following parameters will be different in function of this parameter.	Air: <u>ambient sensor only</u> Fir: External (floor) sensor only. FLL.1: ambient sensor with lower and upper floor limitation. FLL.2: ambient sensor with intelligent lower floor limitation. - The two following parameters must be use only with the special receiver Cb.1: Combined function (Ambient and floor regulation) Cb.2: Combined function (Ambient and floor regulation)

03	Air.C	<p>Calibration of the internal sensor</p> <p>(The calibration must be done after 12Hours working with the same setting temperature)</p>	<p>- To check the temperature in the room, put a thermometer at 1.5M distance to the floor in the concerned room and wait 1 hour to be sure that the thermometer show the correct temperature. Then you can enter the value saw on the thermometer with (-) or (+) keys.</p> <p>- When a calibration is made the message "Yes" will be displayed.</p> <p>- To erase the calibration press simultaneity (-) and (+) keys when "Yes" is displayed. Now the message "no" should be displayed.</p>
04	FLr.C	<p>Calibration of the Floor sensor</p> <p>The calibration must be done after 12Hours working with the same setting temperature.</p>	<p>The calibration must be done same as described above if the external sensor is connected and used like an external ambiance sensor. If the external sensor is used as floor sensor, the thermometer should be put on the floor.</p>
05	FL:Lo	<p>Lower limitation of the floor temperature.</p> <p>Only effective if the parameter 02 is adjusted on (FLL.1, Cb.1 and Cb.2)</p>	<p>Default: <u>18°C</u></p> <p>Adjustable: From 5°C to "FL:Hi"</p>

	FLo	<p>Offset added or subtracted to the actual setting temperature, to define the value of the lower floor limitation.</p> <p>Only effective if the parameter 02 is adjusted on (FL.2)</p> <p><u>Example:</u> Comfort (Day) setting: 20°C Reduced (Night) setting: 18°C Floor limitation offset: -1°C</p>	<p>Default: <u>0°C</u> Adjustable: From - 5°C to + 5°C</p> <p><u>Example:</u> Value of the lower limitation during the day: 19°C Value of the lower limitation during the Night: 17°C</p>
06	FL:Hi	<p>Upper limit of the floor temperature.</p> <p>Only effective if the external sensor is connected and selected. (FL.1)</p>	<p>Default: <u>35°C</u> Adjustable: From "FLI" to 45°C</p>
	FLs	<p>Setting temperature for the floor.</p> <p>Only effective if the parameter 02 is adjusted on (Cb.1 and Cb.2)</p>	<p>Default: <u>28°C</u> Adjustable: From 5°C to 45°C</p>
07	-- : --	<p>Selection of the Time clock unit</p>	<p>24H (24:00) 12H (12:00 AM /PM)</p>
08	DSt	<p>Daylight Summer time change Summer<->Winter</p>	<p>YES: automatic change according to date. no: no daylight summer time automatic change.</p>
09	Uers	<p>Software version</p>	
10	End	<p>Press (OK) on this parameter to exit the parameters menu end come back to the main display.</p>	

7 Technical characteristics

Environmental: Operating temperature: Shipping and storage temperature:	0°C - 40°C -10°C to +50°C
Electrical Protection Installation Category Pollution Degree	IP30 Class II 2
Measured temperature precision	0.1°C
Power Supply Operating life	2 AA LR6 1.5V Alkaline ~2 years
Sensing elements: Internal External (Floor)	NTC 10kΩ at 25°C NTC 10kΩ at 25°C
Radio Frequency	868 MHz, <10mW.
Software version	Shown in the parameter menu. Vers xxx
Norms and homologation: Your thermostat has been designed in conformity with the following standards or other normative documents:	EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001 EN300220-1/2 EN301489-1/3 R&TTE 1999/5/EC Low voltage 2006/95/CE EMC 2004/108/CE

IMPORTANT!

- Avant de commencer les travaux, le monteur doit lire, comprendre et observer les présentes instructions de montage et de service.
- Seul un spécialiste en la matière est autorisé à effectuer le montage, le réglage et la maintenance d'une régulation plancher type UFH. Un monteur en formation ne peut réaliser de travaux sur l'appareil que sous la surveillance d'un expert. La responsabilité du fabricant conformément aux dispositions légales s'applique uniquement dans le cas du respect des conditions précitées.
- Veuillez observer l'ensemble des instructions de montage et de service lors de l'utilisation du programmeur de zones. Toute utilisation autre n'est pas conforme. Le fabricant ne répond pas des dommages occasionnés par une utilisation abusive de la régulation. Pour des raisons de sécurité, aucune transformation ou modification n'est admise. Seuls les ateliers de réparation désignés par le fabricant sont habilités à réparer la station solaire.
- Le contenu de la livraison de l'appareil varie selon le modèle et l'équipement. Sous réserve de modifications techniques !

Il est recommandé que l'installateur et l'utilisateur prenne connaissance de l'intégralité de la notice, avant de procéder à l'installation du matériel.

APPLICATION

- Le thermostat a été développé spécialement pour le contrôle et la gestion d'électrovannes montées sur les collecteurs de plancher (nourrisses).
 - Le thermostat est normalement utilisé en conjonction avec un «MASTER-UFH» avec ou sans module «CHAUD / FROID», ils permettront les connexions de tous les composants électriques & hydrauliques de votre installation. (Circulateur, électrovannes, thermostats)
- Le module de régulation a été étudié pour un fonctionnement dans un environnement résidentiel, bureaux ou en équipement industriel.
- Il est recommandé d'installer ce thermostat selon les règles de l'art le tout en respectant les législations en vigueur.

INSTRUCTION DE SECURITE

Veillez toujours à déconnecter l'alimentation avant le montage ou la manipulation!

Toute installation ou raccordement électrique sur le module doit être réalisé dans des conditions de sécurité. Le module devra être raccordé et manipulé par du personnel qualifié. Veuillez respecter les législations de sécurité en vigueur, en particulier NF C15-100 (Normes d'installation ≤ 1000 VAC). Les boîtes de connexions ne sont pas étanches aux éclaboussures ou aux projections d'eau. Il doit donc être monté dans un endroit sec.

Prêtez une attention particulière lors du câblage, n'interchangez jamais les connexions des sondes avec les connexions de puissance (230VAC), ceci pourrait provoquer des **dommages électriques** voire la destruction des sondes ou la régulation.

Sujet à modification sans avis préalable!

Table des matières

1	Présentation.....	29
1.1	Clavier.....	30
1.2	Afficheur.....	31
2	Première mise en service.....	32
2.1	Installation des batteries	32
2.2	Réglage de l'heure et de la date	32
3	Installation RF	33
3.1	Insatallation RF avec un recepteur mural 1 zone	33
3.2	Insatallation RF avec un recepteur encastrable 1 zone.....	33
3.3	Installation RF avec un Master 6 zones.	34
3.4	Installation RF du thermostat	34
3.5	Démarrage.....	35
4	Mode de fonctionnement.....	36
4.1	Mode manuel Confort	36
4.2	Mode manuel ECO	37
4.3	Mode arrêt	37
4.4	Mode automatique	37
4.5	Mode Programme	38
4.6	Mode vacances.....	43
4.7	Mode Timer	44
5	Fonction spéciale	44
5.1	Verrouillage du clavier	44
6	Menu paramètre utilisateur	45
7	Caractéristiques techniques.....	48

1 Présentation



Thermostat digital RF programmable UFH

Thermostat digital radiofréquence (RF 868MHz) spécialement conçu pour la régulation de plancher chauffant hydraulique géré par électrovanne thermique.

- Support pour fixation mural ou sur pied.
- Possibilité de régulation:
 - o Sonde ambiante seule
 - o Sonde externe (sol) seule
 - o Ambiante & externe combinées avec différentes possibilités
- Rétroéclairage couleur ambre
- Fonction "création facile de programme"
- Programmation hebdomadaire (par pas de 30 min)
- Fonction de dérogation temporaire.
- Fonction vacances ou réception.
- Alimentation par 2 Piles type AA pour une autonomie allant jusqu'à 2 ans
- 2 menus de paramétrage, (Utilisateur et installateur)
- Sonde externe optionnelle 10K à 25°C

1.1 Clavier



- (↶)** Touche retour au menu précédent.
- (▶+)** touche de navigation “droite” pour la sélection de menu ou touche (+) pour l’édition des valeurs.
- (◀-)** touche de navigation “gauche” pour la sélection de menu ou touche (-) pour l’édition des valeurs.
- (OK)** Touche de validation.
Fonction rétroéclairage:
Un appui court sur la touche **(OK)** permet d’allumer le rétroéclairage pendant 10 secondes.
- (i)** Touche de menu principal.

1.2 Afficheur



1. Mode de fonctionnement (mode actif encadré).
2. Blocage du clavier activé.
3. Menu de paramétrage.
4. Jour courant (1 = lundi)
5. Heure ou titre d'un paramètre si " ✖ " est affiché.
6. Pictogramme d'aide à la création des programmes ou état du programme en mode normal
7. Indicateur de température de la pièce ou du sol.
8. Indicateur de piles faibles.
9. logo de transmission RF.
10. Indicateur de chauffe.
11. Température de la pièce ou du sol suivant l'indicateur "7".
Valeur du paramètre si " ✖ " est affiché.
12. Programme du jour (la barre correspondante à l'heure courante clignote)

2 Première mise en service

Cette section vous guidera pour la première mise en service de votre thermostat.

2.1 Installation des batteries

- Ouvrez les deux trappes latérales et insérez les piles (attention au sens) ou retirez les films de protection si les piles sont déjà fournies et insérées. (Dans ce cas-là il se peut que les piles aient une autonomie réduite due à la durée de stockage de votre thermostat).
- Fermez les trappes.
- Votre thermostat devrait maintenant vous proposer les ajustements suivants.

2.2 Réglage de l'heure et de la date

A chaque fois qu'une valeur clignote à l'affichage vous serez invité à l'ajuster à l'aide des touches (**◀-**) et (**▶+**), une fois la valeur ajustée vous pourrez la valider à l'aide de la touche (**OK**), à ce moment votre thermostat vous proposera automatiquement d'ajuster la valeur suivante. **Note:** En cas d'erreur de réglage vous pourrez à tout moment revenir sur la valeur à l'aide de la touche (**↶**).

Séquence de réglage de l'heure et la date:

Heure et jour:

- Ajustement des heures,
- Ajustement des minutes
- Ajustement du jour (1 = Lundi)

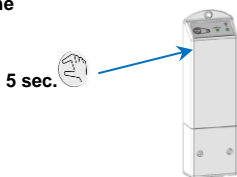
Date:

- Ajustement du numéro de jour.
- Ajustement du mois (01 = Janvier).
- Ajustement du siècle.
- Ajustement de l'année.

- i** Vous pourrez à tout moment revenir au réglage de l'heure et de la date par un appui de 2 secondes sur la touche (**OK**) dans les modes de fonctionnement.

3 Installation RF

3.1 **Installation RF avec un récepteur mural 1 zone**



- a) Tout d'abord, placez le récepteur en mode **"RF init"**
Pour cela, appuyez sur le bouton du récepteur pendant 5 secondes ; la led de visualisation RF s'allume et reste allumée en vert indiquant que le récepteur est en mode de configuration radio en attente d'une adresse de configuration de l'horloge. (dans tous les cas, vérifiez la notice du récepteur pour plus d'explications)
- a) Pour appairer d'autres récepteurs, répétez l'étape a.
b) Menu de configuration du thermostat au paragraphe 3.4

3.2 **Installation RF avec un récepteur encastrable 1 zone**



- a) Tout d'abord, placez le récepteur en mode **"RF init"**
Pour cela, appuyez sur le bouton du récepteur pendant 5 secondes ; la led de visualisation RF s'allume et reste allumée en vert indiquant que le récepteur est en mode de configuration radio en attente d'une adresse de configuration de l'horloge. (dans tous les cas, vérifiez la notice du récepteur pour plus d'explications)
- b) Pour appairer d'autres récepteurs, répétez l'étape a.
c) Menu de configuration du thermostat au paragraphe 3.4

3.3 Installation RF avec un Master 6 zones.



← (OK) 10 sec.

- Appuyez 10 sec sur le bouton **(OK)** pour mettre votre master dans le mode „RF init“ mode. La première LED clignote en vert. Les LED des zones déjà appairées s'allument en vert. Choisissez la zone avec les touches (**◀**) or (**▶**). Les zones sélectionnées sont indiquées par les leds clignotant en vert correspondantes.
- Appuyez sur **(OK)**, la zone peut être appairée avec le thermostat désiré. Vous pouvez sélectionner plusieurs zones. Les LEDs des zones sélectionnées s'allument en rouge, indiquant qu'elles sont en attente du signal du thermostat. Les LEDs des zones correctement appairées s'éclairent en vert et plus en rouge.
- Pour appairer d'autres thermostats, répétez les étapes a et b. pour sortir du menu „RF init“, appuyez 10 sec. Sur le bouton **(OK)**.
- Menu de configuration du thermostat au paragraphe 3.4

3.4 Installation RF du thermostat

- Entrez dans le menu de configuration en appuyant pendant 5 secondes sur les touches (**◀-**) et (**▶+**) ; l'écran suivant apparaît.



Pour sortir du mode d'installation RF, appuyez sur le bouton (**➔**) ou appuyez sur le bouton **(OK)** jusqu'à ce que "End" soit affiché. Appuyez alors sur **(OK)**.

Le thermostat est maintenant installé. Pour le tester, augmenter la température de consigne dans le mode "AUTO" à 30°C. la zone correspondante doit basculer pendant 5 secondes. Quand la température décroît, la zone bascule une nouvelle fois.

Pour une installation rapide, mettez le thermostat prêt du récepteur. Une distance minimale de 50 cm doit être respectée entre le thermostat et le récepteur.

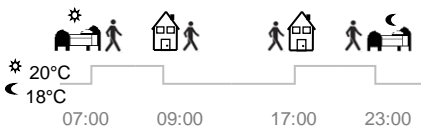
3.5 Démarrage

Votre thermostat est maintenant prêt à fonctionner.

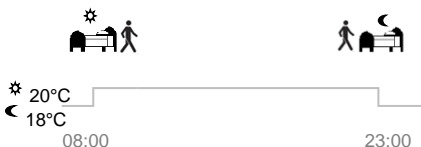
Le mode de fonctionnement par défaut est le mode

Automatique Auto avec le programme usine "P1", voir le détail du programme "P1" ci-dessous.

Lundi à Vendredi

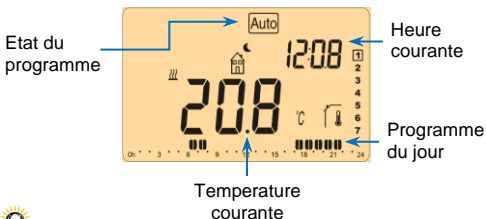


Samedi et Dimanche



Note:

Vous pourrez customiser votre programme à souhait, pour cela reportez-vous à la partie suivante « **Mode de fonctionnement** » chapitre « **Programme** ».

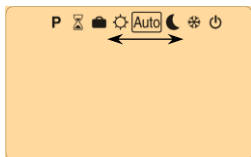


Vous pouvez réactiver à tout moment le rétroéclairage en appuyant sur **(OK)**.

4 Mode de fonctionnement

i Comment changer de mode de fonctionnement

- Appuyez sur la touche menu **(i)** pour afficher la liste des modes de fonctionnement.
- Appuyez sur les touches **(◀-)** et **(▶+)** pour déplacer l'encadrement sur le mode de fonctionnement choisi et appuyez sur **(OK)** pour valider votre choix.



4.1 Mode manuel Confort

Appuyez une première fois sur la touche **(OK)** pour activer le rétroéclairage puis une seconde fois pour éditer la température de consigne. Utilisez les touches **(◀-)** et **(▶+)** pour régler la température de consigne.

La température ambiante de la pièce réapparaît après quelques secondes.

La température de confort sera suivie indéfiniment. (Valeur par défaut : 20°C)

4.2 Mode manuel ECO

Appuyez une première fois sur la touche **(OK)** pour activer le rétroéclairage puis une seconde fois pour éditer la température de consigne. Utilisez les touches **(◀-)** et **(▶+)** pour régler la température de consigne.

La température ambiante de la pièce réapparaît après quelques secondes.

La température réduite sera suivie indéfiniment. (valeur par défaut : 18°C)

4.3 Mode arrêt

Utilisez ce mode uniquement si vous désirez arrêter votre installation de chauffage.

Attention:

Votre installation ne sera pas protégée contre le gel avec ce mode de fonctionnement.




- Une fois votre thermostat à l'arrêt, un appui bref sur la touche **(OK)** vous permettra de visualiser un court instant la température ambiante.

- Pour redémarrer votre installation utilisez les touches de navigation **(◀-)** or **(▶+)** pour changer de mode de fonctionnement.

4.4 Mode automatique

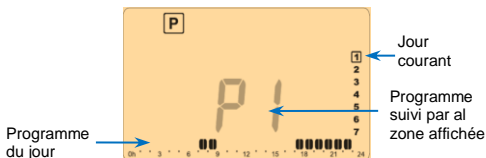
Dans ce menu, le thermostat va suivre le programme sélectionné dans le menu programme **[P]** (pré-établi ou personnalisé) en accord avec l'heure courante.

Vous pouvez facilement modifier temporairement la température de consigne courante jusqu'au prochain changement de consigne du programme. Pour cela, appuyez une première fois sur la touche **(OK)** pour activer le rétroéclairage puis une seconde fois pour éditer la température de consigne. Utilisez les touches **(◀-)** et **(▶+)** pour régler la température de consigne.

Le petit logo  est affiché quand la fonction de dérogation temporaire est active.

Cette fonction est automatiquement arrêtée lors du passage au prochain palier du programme.

4.5 Mode Programme **P**



Lorsque vous entrez dans le mode programme, la première opération à réaliser est de choisir le numéro de programme avec les touches (◀-) et (▶+)

Vous aurez le choix entre 9 programmes préétablis usine "P1 à P9", ou 4 programmes utilisateur de "U1 à U4".

Si vous choisissez un programme préétabli usine:

- Vous pourrez uniquement consulter ou choisir un programme usine.

- P1:** Matin, Soir & Weekend
- P2:** Matin, Midi, Soir & Weekend
- P3:** Semaine & Weekend
- P4:** Soir & Weekend
- P5:** Matin, Soir (Salle de Bain)
- P6:** Matin, Après midi & Weekend
- P7:** 7H – 19H (Bureau)
- P8:** 8H – 19H & Samedi (Magasin)
- P9:** Weekend (Maison secondaire)

(Reportez-vous à la partie "**Annexes**" pour plus de détails sur les heures de commutations des programmes usine)

- Utilisez la touché menu (**i**) pour changer le jour du programme affiché.

- confirmez votre choix en appuyant sur la touche (**OK**); vous revenez à l'écran principal (en mode automatique).

Si vous choisissez un programme utilisateur U1 à U4,

Comme précédemment, vous pouvez choisir le programme et le visualiser mais vous pouvez le personnaliser dans le mode programme.

Par défaut:

U1, U2, U3, U4 = température de confort toute la semaine

Description des pictogrammes utilisés pour la personnalisation d'un programme:



Première étape de la journée, l'heure de réveil devra être ajustée. (Température de confort ☀)



Etape de journée, l'heure de départ devra être ajustée. (Température ECO ☾)



Etape de journée, l'heure de retour devra être ajustée. (Température de confort ☀)



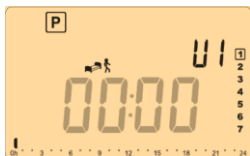
Dernière étape de la journée, l'heure du coucher devra être ajustée. (Température ECO ☾)

- La programmation se fera par pas de 30 minutes.

- Durant la programmation si un symbole ou une valeur clignote, vous serez appelé à la changer avec (◀-) ou (▶+) et la valider avec (OK) pour passer à l'étape suivante du programme.

- La personnalisation d'un programme commencera toujours par le 1er jour de la semaine (1 = Lundi).

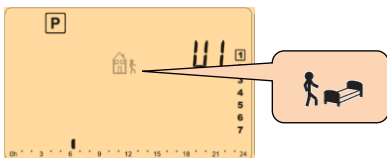
Une fois que vous avez appuyé sur la touche **(OK)**, l'écran suivant apparaît:



Vous êtes maintenant invité à régler l'heure de votre premier palier, l'heure à laquelle vous voulez une température de confort. Régler l'heure avec les touches (**◀-**) ou (**▶+**),



Validez avec **(OK)** pour passer à l'étape suivante



Vous devez maintenant choisir le type du prochain palier. Changer le symbole de programmation, deux choix vous seront proposés :

- 1^{er} choix, symbole de fin de journée, l'heure du coucher.
- 2^{ème} choix, symbole de départ, un palier sera ajouté dans la journée.

Une fois votre symbole choisi appuyez sur la touche **(OK)** pour valider et passer à la phase suivante.

Ajustez alors la durée du palier avec (**◀-**) ou (**▶+**),



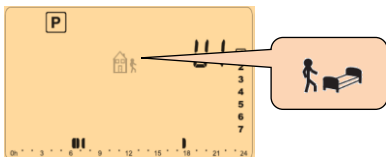
Quand la durée du palier est réglée, appuyez sur **(OK)** pour passer à l'étape suivante.



Vous devez ajuster l'heure du retour avec les touches **(◀-)** or **(▶+)**.



Validez avec **(OK)** pour passer à l'étape suivante

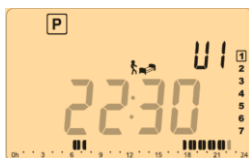


Vous serez de nouveau invité à choisir le type du prochain palier, vous aurez de la même manière deux choix possibles :

- 1^{er} choix, symbole de fin de journée.

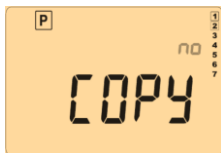
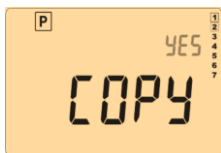
- 2^{ème} choix, symbole de départ, un autre palier sera rajouté dans la journée.

Une fois votre symbole choisi appuyez sur la touche **(OK)** pour valider ; ajustez alors l'heure de début de palier avec **(◀-)** et **(▶+)**,



Appuyez sur **(OK)** pour finir le programme de la journée.

Vous aurez alors la possibilité de copier ou non la journée créée sur la ou les journées suivantes

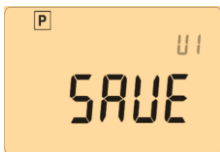


Passer de **“Yes”** (Oui) à **“no”** (non) à l'aide des touches **(-)** ou **(+)** et valider votre choix **(OK)**.

- Si vous choisissez **“no”**, vous devrez maintenant créer le programme du Mardi (répéter les étapes précédemment décrites pour le Lundi).

- Si vous choisissez **“Yes”**, en appuyant sur la touche **(OK)** le programme du Lundi (1) sera alors copié sur le Mardi (2). Vous aurez de nouveau le choix de copier le programme du Mardi (2) sur le Mercredi (3), ainsi de suite jusqu'au Dimanche (7).

Vous serez alors invité à sauvegarder **“SAVE”** votre programme en cliquant sur **(OK)** au jour 7 (Dimanche). L'écran suivant accompagné de La LED verte clignotante devra alors apparaître :



Appuyez sur **(OK)** pour sauvegarder votre programme et revenir au menu principal mode AUTO.

Appuyez plusieurs fois sur la touche échappe (**↵**) pour stopper la programmation en cours et revenir au menu principal.

4.6 Mode vacances

Appuyez sur **(i)** et **(◀-)** ou **(▶+)** pour sélectionner le mode vacances.

Le mode vacances vous permettra de mettre votre installation de chauffage en mode Hors Gel pendant le nombre de jours que vous souhaitez.

- Ajustez le nombre de jours **“d”** à l'aide des touches **(-)** ou **(+)**. La période de vacances commencera dès la validation avec la touche **(OK)**. (Ajustable 1 à 44 jours)

Le logo vacances  clignotera et le nombre de jours décomptera jusqu'à la fin de la période.




Si vous désirez arrêter la fonction vacances avant la fin de la période, réglez la durée de la période sur **“no”** avec la touche **(◀-)** ou appuyez sur la touche retour **(↵)**.

4.7 Mode Timer

Le mode Timer vous permet d'ajuster une température pour une durée souhaitée.

Cette fonction peut être utilisée si vous restez plusieurs jours à la maison ou si vous souhaitez modifier temporairement le programme pour un certain temps (réception, ...)

- Ajustez la durée en heure "H" si cette durée est inférieure à 24H et en jours "d" avec (◀-) ou (▶+), validez avec (OK). (Ajustable de 1 Heure à 44 jours)

Le symbole  clignotera et le nombre d'heures / jours restants seront affichés jusqu'à la fin de la période.




Si vous souhaitez arrêter la fonction Timer avant la fin de la période, régler la durée sur "no" avec la touche (◀-) ou appuyez sur la touche (➡).

5 Fonction spéciale


5.1 Verrouillage du clavier

Utilisez cette fonction pour éviter de changer vos réglages (chambre d'enfant, lieu public...)

- pour verrouiller le clavier, maintenez la touche retour (➡) appuyée et appuyez en même temps sur la touché de navigation (▶+).

Le symbole "  " s'affiche sur l'écran.

- Répétez la même procédure pour déverrouiller le clavier.

 Les segments de l'afficheur peuvent disparaître quelques secondes avant de réapparaître après cette opération.

6 Menu paramètre utilisateur

Votre thermostat possède un menu de paramétrage. Pour entrer dans ce menu, maintenez les touches (◀-) et (▶+) appuyées pendant 5sec. L'afficheur suivant apparaît:



Vous pouvez maintenant sélectionner un paramètre à ajuster avec les touches (◀-) ou (▶+). Une fois sur le paramètre, appuyez sur (OK) pour accéder au réglage (valeur clignotante), modifiez la valeur avec les touches (◀-) ou (▶+) et validez avec (OK).

Pour sortir du menu utilisateur, déplacez-vous sur le paramètre « **End** » et appuyez sur (OK).

N°	Noms	Description	Valeur usine et autres possibilités
00	Ini rF	Mode configuration radio (voir la section correspondante)	
01	DEG	Type de degrés à l'affichage	°C: <u>Celsius</u> . °F: Fahrenheit.
02	SEnS	Sélection de la sonde utilisée pour la régulation. La liste des paramètres suivants est différente en fonction de ce paramètre	<u>Air: sonde d'ambiance seulement</u> Flr: sonde externe seulement (sol). FLL.1: sonde d'ambiance avec limitation de sol basse et haute FLL.2: sonde d'ambiance avec limitation de sol basse intelligente. - les 2 paramètres suivants ne peuvent être utilisés qu'avec le récepteur spécial. Cb.1: Fonction combinée

			(régulation ambiance et sol) Cb.2: Fonction combinée (régulation ambiance et sol)
03	Air.C	Calibration de la sonde interne (la calibration doit être faite après 12 heures de fonctionnement avec la même température)	<ul style="list-style-type: none"> - Pour vérifier la température dans une pièce, placez un thermomètre à une distance de 1.5M du sol dans cette pièce et attendez 1 heure pour être sûr que le thermomètre affiche la bonne température. Entrez la valeur affichée sur le thermomètre avec les touches (◀-) et (▶+). - Lorsqu'une calibration est faite, le message "Yes" est affiché. - Pour effacer la calibration, appuyez simultanément sur les touches (◀-) et (▶+) quand "Yes" est affiché. Alors le message "no" doit être affiché.
04	FLr.C	Calibration de la sonde de sol. (la calibration doit être faite après 12 heures de fonctionnement avec la même température)	La calibration s'effectue comme décrit au-dessus si la sonde externe est connectée et utilisée comme une sonde d'ambiance externe. Si la sonde externe est utilisée comme sonde de sol, le thermomètre doit être placé sur le sol.

05	FL:Lo	Limite basse de la température du sol. Effectif seulement si le paramètre 02 est ajustée sur (FLL.1 , Cb.1 et Cb.2)	Default: <u>18°C</u> Adjustable: From 5°C to "FL:Hi"
	FLo	un offset est ajouté ou soustrait à la température de consigne courante pour définir la valeur de la limitation de sol basse. Effectif seulement si le paramètre 02 est ajustée sur (FL.2) <u>Exemple:</u> Confort (jour): 20°C Réduit (Nuit): 18°C offset de limitation de sol: -1°C	Default: <u>0°C</u> Adjustable: From -5°C to + 5°C <u>Example:</u> Value of the lower limitation during the day: 19°C Value of the lower limitation during the Night: 17°C
06	FL:Hi	Limite haute de la température du sol. Effectif seulement si la sonde externe est connectée et sélectionnée (FL.1)	Par défaut: <u>35°C</u> Ajustable: de "FLI" à 45°C
	FLs	Réglage de la température du sol. Effectif seulement si le paramètre 02 est ajustée sur (Cb.1 et Cb.2)	Par défaut: <u>28°C</u> Ajustable: de 5°C à 45°C
07	-- : --	Sélection de l'unité de temps d'horloge	<u>24H</u> (24:00) <u>12H</u> (12:00 AM /PM)
08	DSt	Changement d'heure été-hiver	<u>YES</u> : automatique en fonction de la date <u>no</u> : pas de changement automatique.
09	Uers	Version du logiciel	
10	End	Appuyez sur (OK) sur ce paramètre pour sortir du menu des paramètres et revenir à l'écran principal.	

7 Caractéristiques techniques

Environnement. (Températures) Fonctionnement: Transport et stockage :	0°C - 40°C -10°C to +50°C
Protection électrique	Class II - IP30
Précision de mesure	0.1°C
Alimentation & autonomie	2 AA LR06 1.5V Alcaline ~2 ans. * L'autonomie peut varier suivant la qualité des piles.
Eléments sensibles: Interne & Externe (sol)	CTN 10k ohms at 25°C
Radio fréquence	868 MHz, <10mW.
Version Logiciel	Accessible depuis le menu utilisateur
Normes et homologation: Votre thermostat a été conçu pour répondre aux normes et directives européennes suivantes:	EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001 EN300220-1/2 EN301489-1/3 R&TTE 1999/5/EC Basse tension 2006/95/CE CEM 2004/108/CE

Wichtig!!

Wichtig!!

Bevor Sie mit der Installation beginnen, sollten sie sich die Installations- und Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und unbedingt die nachfolgenden Punkte beachten:

- Der Regler darf nur von Fachpersonal oder unter deren Aufsicht installiert, angeschlossen und konfiguriert werden. Für Schäden die durch unsachgemäße Installation oder Montage entstehen kann keine Gewährleistung oder Haftung übernommen werden.
- Die Installations- und Bedienungshinweise für dieses Gerät sind zu beachten. Für Schäden durch nicht bestimmungsgemäßen Betrieb, Eingriffe in die Elektronik oder Software oder falsche Handhabung kann keine Gewährleistung oder Haftung übernommen werden.

ANWENDUNG

- Der 1- Kanal Uhrenthermostat wurde für die Einzelraumregelung bzw. Ansteuerung elektrothermischer Stellantriebe in wasser-gestützten Heizungs- und/oder Kühlungssystemen entwickelt.
- Der Anschluss aller elektrischen Komponenten in Verbindung mit dem 1- Kanal Uhrenthermostat muss in Verbindung mit den entsprechenden Schalteisen und Erweiterungsmodulen erfolgen.

SICHERHEITSHINWEISE

Vor Beginn aller Installations- und Montagearbeiten die Netzspannung abschalten!!!

- Stellen sie sicher das vor Beginn und während aller Installations- und Montagearbeiten die Anlage spannungsfrei ist. Die Arbeiten dürfen nur durch Fachleute ausgeführt werden. Die Elektroinstallation muss den geltenden Richtlinien und Verordnungen entsprechen.
- Kontrollieren sie vor der Inbetriebnahme den richtigen Anschluss des Reglers. Ein vertauschen der Anschlüsse kann zu einem Kurzschluss und zu einer Zerstörung des Reglers oder der angeschlossenen Geräte führen.

Inhaltsverzeichnis

1	Leistungsmerkmale	52
1.1	Tasten	53
1.2	Anzeige	54
2	Erstinbetriebnahme	55
2.1	Batterien einsetzen	55
2.2	Uhrzeiteinstellung	55
3	Funk Installation	56
3.1	Funk Installation mit 1- Kanal Funkempfänger.....	56
3.2	Funk Installation mit UP-Funkempfänger	56
3.3	Funk Installation mit 6- Kanal Master.....	57
3.4	Installation Uhrenthermostat	57
4	Einstellung der Betriebsart	59
4.1	Permanenter Komfortbetrieb	59
4.2	Permanenter Absenkbetrieb	59
4.3	Frostschutz	60
4.4	Regler ausschalten	60
4.5	Urlaubs Betrieb	60
4.6	Party Betrieb	61
4.7	Automatik Betrieb.....	61
4.8	Programmierung der Schaltzeiten	62
4.9	Unbefugtersicherung	66
5	Installationsmenü	66
6	Technische Daten	70

1 Leistungsmerkmale



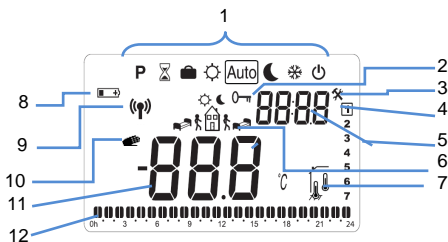
- Digitaler Uhren- Raumthermostat Funk (868 MHz)
- Batteriebetrieb
- Anschlussmöglichkeit beliebig vieler 1-Kanal Funkempfänger
- LCD Display mit Hintergrundbeleuchtung
- Einfache menügestützte Bedienung
- Wochenzeitprogramme für Absenkungsfunktion
- Automatische Sommer-/ Winterzeitumstellung
- Temperaturerfassung:
 - Raumtemperatur
 - Bodentemperatur (optional)
 - Raum- und Bodentemperatur (optional)
- Urlaubsprogramm
- Frostschutzbetrieb

1.1 Tasten



- (↶)** Zurück zum vorherigen Menü
- (⏪)** Navigation "hoch" in den Menüs oder "minus" bei Änderung der Parameter
- (⏩)** Navigation "runter" in den Menüs oder "plus" bei Änderung der Parameter
- (OK)** **Bestätigungstaste**
Hinterleuchtungsfunktion:
Kurz Drück auf Taste OK schaltet die Hinterleuchtung an, während 10s.
- (i)** Hauptmenü-Taste.

1.2 Anzeige



1. Betriebsartenanzeige (aktive Betriebsart ist eingerahmt)
2. Unbefugtersicherung
3. Installationsmenü
4. Wochentag (1 = Montag)
5. Uhrzeit or Parameternummer
6. Anzeige des Programmstatus
7. Sensor Anzeige (Art der Temperaturerfassung)
8. Batteriewechselanzeige
9. Funksignal Anzeige
10. Anzeige bei manueller Temperaturänderung
11. Raumtemperatur (optional Bodentemperatur)
12. Anzeige Zeitprogramm (aktuelle Uhrzeit blinkt)

2 Erstinbetriebnahme

2.1 **Batterien einsetzen**

- Öffnen Sie das Batteriefach und setzen Sie zwei Batterien Typ AA Alkaline (im Lieferumfang enthalten) ein oder entfernen sie den Schutzstreifen
- Schließen Sie das Batteriefach
- Bei der Erstinbetriebnahme müssen jetzt die Grundeinstellungen programmiert werden. Bei Batteriewechsel werden die Einstellungen für ca. 2 Minuten gespeichert. Erst danach ist eine Neuprogrammierung erforderlich. Die Funkzuordnung bleibt dauerhaft bestehen!!

2.2 **Uhrzeiteinstellung**

Nach einem Batteriewechsel blinkt die Uhrzeitanzeige. Mit den Tasten (◀-) und (▶+) kann die Einstellung geändert werden. Nach der Bestätigung mit der (OK) Taste springt die Anzeige automatisch zum nächsten Wert.



Mit der "Zurück" Taste gelangen Sie jederzeit wieder in das vorherige Menü!!

Anzeigereihenfolge der Zeit- und Datumseinstellung:

Uhrzeit und Tag:

- Einstellung der Stunde
- Einstellung der Minute
- Einstellung des Wochentages (1=Montag)

Datum:

- Einstellung des Tages (01 bis 31).
- Einstellung des Monats (01 to 12).
- Einstellung des Jahres

Durch Drücken der (OK) Taste nach Erscheinen der Anzeige "**Save**", werden die Eingaben gespeichert.



Sie gelangen jederzeit in das Menü der Uhrzeiteinstellung, wenn Sie die (OK) Taste ca. 5 Sekunden lang drücken.

3 Funk Installation

3.1 Funk Installation mit 1- Kanal Funkempfänger



- Um den 1-Kanal Funkempfänger in den Lernmodus zu bringen, drücken Sie bitte 5 Sekunden die Empfänger- taste. Die Funk LED leuchtet nun grün und wartet auf die Installation des Thermostaten. Erlischt die LED war das Anlernen erfolgreich.
- Sollen mehrere 1-Kanal Funkempfänger angeleert werden, wiederholen Sie Schritt a.
- Installationsmenü des Thermostaten siehe Punkt 3.4

3.2 Funk Installation mit UP-Funkempfänger



- Um den UP-Funkempfänger in den Lernmodus zu bringen, drücken Sie bitte 5 Sekunden die Empfängertaste in der Mitte des Empfängers. Die Funk LED leuchtet nun grün und wartet auf die Installation des Thermostaten. Erlischt die LED war das Anlernen erfolgreich.
- Sollen mehrere UP- Funkempfänger angeleert werden, wiederholen Sie Schritt a.
- Installationsmenü des Thermostaten siehe Punkt 3.4

3.3 Funk Installation mit 6- Kanal Master

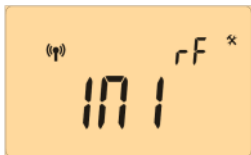


← (OK) 10 sek.

- e) Um den Empfänger in den Lernmodus zu bringen, drücken Sie bitte 10 Sekunden die **(OK)** Taste. Im Lernmodus fängt die erste LED grün zu blinken an. Wurden bereits Thermostate angelernt, so leuchten die bereits angelernten Kanäle grün. Mit **(◀)** oder **(▶)** wechseln sie die Kanäle. Der angewählte Kanal wird durch die entsprechende, grün blinkende LED angezeigt.
- f) Mit **(OK)** kann der Kanal aus-, bzw. abgewählt werden, an dem der gewünschten Raumthermostaten angelernt werden sollen. Es können auch mehrere Kanäle ausgewählt werden. Die LED des (der) ausgewählten Kanals (Kanäle) leucht(en)rot und zeigen an, dass sie auf das Signal des Thermostaten warten. Nach erfolgreichem Anlernen leuchten die entsprechenden Kanäle an der Schaltleiste jetzt grün, anstatt rot.
- g) Zum Anlernen weiterer Raumthermostate wiederholen sie die Schritte a bis b. Zum Beenden des Lernmodus, drücken 10 sec. **(OK)** an der Schaltleiste.
- d) Installationsmenü des Thermostaten siehe Punkt 3.4

3.4 Installation Uhrenthermostat

- b) Um den 1- Kanal Uhrenthermostat in den Lernmodus zu bringen, drücken Sie bitte 10 Sekunden die **(◀-)** und **(▶+)** Tasten. Im Display erscheint nun die „ini“ Anzeige. Nach erfolgreichem Anlernen verlassen Sie den Lernmodus mit der „Zurück“ Taste oder drücken Sie die **(▶+)** Taste bis „End“ im Display erscheint. Danach können Sie mit **(OK)** bestätigen.

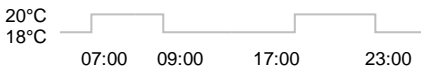


Der 1- Kanal Uhrenthermostat ist nun installiert. Zum Testen erhöhen Sie die Solltemperatur im „Auto“ Modus auf 30°C. Der angelernte Kanal sollte nun innerhalb von 5 Sekunden schalten. Beim Absenken der Solltemperatur schaltet dieser Kanal wieder aus.

Für eine schnelle Installation sollte sich der 1- Kanal Uhrenthermostat in der Nähe des Empfängers befinden. Es sollte aber ein Mindestabstand >50 cm zwischen Thermostat und Empfänger eingehalten werden

Die Werkseinstellung des Thermostaten ist Auto mit dem voreingestellten Zeitprogramm „P1“. Das Programm „P1“ hat folgende Schaltzeiten:

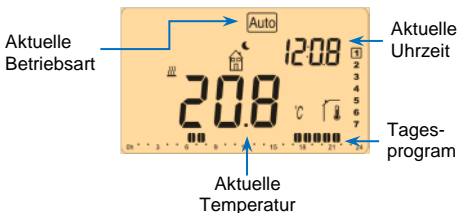
Montag bis Freitag



Samstag und Sonntag

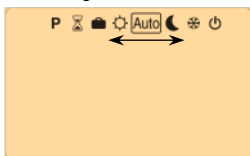


Selbstverständlich können die Schaltzeiten nach Ihren eigenen Wünschen angepasst werden. Lesen sie hierfür den nächsten Abschnitt.



4 Einstellung der Betriebsart

Drücken Sie die (◀-) oder (▶+) Taste um sich alle Betriebsarten anzeigen zu lassen. Mit einem weiteren Druck auf diese Tasten können sie den Rahmen auf die gewünschte Betriebsart verschieben. Durch Drücken der (OK) Taste wird die gewünschte Betriebsart bestätigt.



4.1 **Permanenter Komfortbetrieb** ☀️

Drücken Sie einmal (OK) um die Hintergrundbeleuchtung einzuschalten und ein zweites mal um die Temperatur zu ändern. Mit der (◀-) oder (▶+) Taste können Sie die Solltemperatur anpassen. Die aktuelle Raumtemperatur erscheint nach einigen Sekunden.

Die Komforttemperatur wird dauerhaft gehalten.
(Werkseinstellung 20°C)

4.2 **Permanenter Absenkbetrieb** 🌙

Drücken Sie einmal (OK) um die Hintergrundbeleuchtung einzuschalten und ein zweites mal um die Temperatur zu ändern. Mit der (◀-) oder (▶+) Taste können Sie die Solltemperatur anpassen. Die aktuelle Raumtemperatur erscheint nach einigen Sekunden.

Die Komforttemperatur wird dauerhaft gehalten.

(Werkseinstellung 18°C)

4.3 Frostschutz ❄️

Diese Funktion dient dazu die Anlage bei längerer Abwesenheit vor dem Einfrieren zu Schützen. Der Kreis wird bei Unterschreitung der eingestellten Frostschutztemperatur eingeschaltet. Änderung der Frostschutztemperatur siehe Punkt 3.1.

(Werkseinstellung 7°C)

4.4 Regler ausschalten

In diesem Modus ist der Regler ausgeschaltet.

Vorsicht:


Die Frostschutzfunktion ist in diesem Modus nicht aktiv!!

Drücken Sie bei ausgeschaltetem Display die **(OK)** Taste um sich die aktuelle Temperatur und Uhrzeit anzeigen zu lassen.

Um den Regler wieder in Betrieb zu nehmen drücken Sie bitte (**◀-**) oder (**▶+**).

4.5 Urlaubs Betrieb

Im Urlaubs Betrieb ist es möglich den Regler für eine frei wählbare Anzahl von Tagen (1 bis 44 Tage) im Frostschutz Modus zu betreiben. Nach Drücken der **(OK)** Taste können Sie mit der (**◀-**) oder (**▶+**) Taste die Frostschutztemperatur ändern. Durch nochmaliges Drücken der **(OK)** Taste gelangen Sie zur Zeitangabe. Mit der (**◀-**) oder (**▶+**) Taste können sie die Anzahl der Tage verändern und mit der **(OK)** Taste bestätigen.

Das blinkende  Logo zeigt an, dass der Urlaubs Betrieb aktiv ist. Anstelle der Uhrzeit wird jetzt die noch verbleibende Anzahl der Tage angezeigt.



Um den Urlaubs Betrieb vorzeitig zu beenden drücken Sie zweimal die **(Zurück)** Taste.


4.6 Party Betrieb

Im Party Betrieb ist es möglich den Regler für eine frei wählbare Anzahl von Stunden (1 bis 24 Stunden) in einer gewünschten Temperatur zu betreiben. Nach Drücken der **(OK)** Taste können Sie mit der (**◀-**) oder (**▶+**) Taste die Solltemperatur ändern. Durch nochmaliges Drücken der **(OK)** Taste gelangen Sie zur Zeitangabe. Mit der (**◀-**) oder (**▶+**) Taste können sie die Anzahl der Stunden verändern und mit der **(OK)** Taste bestätigen. Nach Ablauf dieser Zeit wechselt der Regler wieder automatisch in die Betriebsart **Automatik Betrieb**.

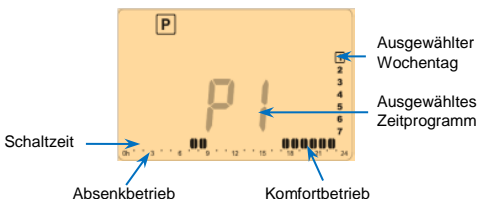
4.7 Automatik Betrieb Auto

In diesem Modus folgt der Regler dem vorprogrammierten oder frei definierten Zeitprogramm das im „P“ Menü ausgewählt wurde.

Die Komfort- oder Absenkttemperatur werden aus den entsprechenden Menüs (Punkt 3.1 und 3.2) übernommen. Diese Temperaturen können jedoch auch kurzzeitig überschrieben werden. Drücken Sie hierzu einmal **(OK)** um die Hintergrundbeleuchtung einzuschalten und ein zweites mal um die Temperatur zu ändern. Mit der (**◀-**) oder (**▶+**) Taste können Sie die Solltemperatur anpassen. Die aktuelle Raumtemperatur erscheint nach einigen Sekunden.

Das Symbol  erscheint im Display um den manuellen Betrieb anzuzeigen. Der Regler schaltet selbstständig wieder in den Automatik Betrieb, sobald das Zeitprogramm die Betriebsart ändert.

4.8 Programmierung der Schaltzeiten P



Dieser Menüpunkt dient zur Einstellung der Schaltzeiten im Automatik Betrieb. Sie können für jeden Wochtag getrennt zwischen neun vorprogrammierten (P1 bis P9) und vier frei definierten (U1 bis U4) Schaltprogrammen wählen.

Die Schaltzeiten der vorprogrammierten Programme P1 bis P9 finden Sie am Ende der Anleitung unter Punkt 7.

Mit der (**◀-**) oder (**▶+**) Taste wechseln Sie zwischen den verschiedenen Programmen. Durch Drücken der (**OK**) Taste springen Sie zum nächsten Wochentag. Nach Vorwahl der kompletten Woche oder zweimaligem Drücken der (Zurück) Taste springt die Anzeige wieder auf die Hauptanzeige um.

Bei Auswahl eines der frei programmierbaren Programme U1 bis U4 gelangen Sie in den Programmier Modus.

Symbole:



¹ Erster Programmpunkt des Tages (Aufwachen)
Wechsel zur Komforttemperatur



Letzter Programmpunkt des Tages
(Schlafen) Wechsel zur Absenkttemperatur



Zusätzlicher Programmpunkt
(Haus verlassen) Wechsel zur Absenkttemperatur



Zusätzlicher Programmpunkt
(Haus betreten) Wechsel zur Komforttemperatur



- Mit (◀-) oder (▶+) wechseln Sie zwischen den Symbolen
- Mit der (OK) Taste gelangen Sie zur Zeiteingabe
- Jeder Zeitabschnitt beträgt 30 Minuten
- Die Programmeingabe beginnt immer mit Tag 1 (Montag)

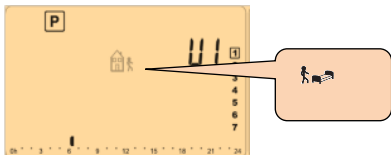
Nach Drücken der (OK) Taste erscheint folgende Anzeige:



Mit der (◀-) oder (▶+) Taste wählen Sie die erste Schaltzeit zu der der Regler von der Absenkttemperatur zur Komforttemperatur wechselt.



Durch Drücken der (OK) Taste gelangen Sie zum nächsten Programmschritt. In diesem Beispiel wurde das Ende der Temperaturabsenkung auf 06:00 Uhr eingestellt.



Im nächsten Schritt können Sie mit der (◀-) oder (▶+) Taste zwischen zwei Symbolen wählen:



Letzte Schaltzeit des Tages, direkter Wechsel zur Nachtabsenkung



Zusätzliche Schaltzeit, Wechsel zur Absenkttemperatur

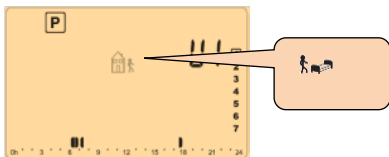
Nach Auswahl des gewünschten Symbols mit (OK) können Sie mit der (◀-) oder (▶+) Taste die Zeit wählen, zu der Sie die Temperatur wieder absenken wollen.



Nach Bestätigen mit der (OK) Taste gelangen Sie direkt zu dem Schritt, an dem Sie mit der (◀-) oder (▶+) Taste, den Zeitpunkt der Temperaturanhebung eingeben können.



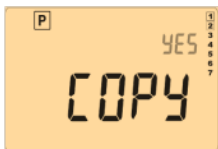
Nach Bestätigen mit der (OK) Taste besteht jetzt wieder die Wahl einen zusätzlichen Schaltpunkt oder den letzten Schaltpunkt des Tage einzugeben (siehe oben).



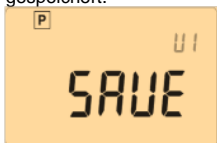
Nach Eingabe des letzten Schaltpunkt des Tage und Bestätigen mit **(OK)** ist das Zeitprogramm für den ersten Tag erstellt. Folgende Schaltzeiten wurden für unser Beispiel eingestellt:

00:00 bis 06:00 Uhr	Absenkbetrieb
06:00 bis 07:30 Uhr	Komfortbetrieb
07:30 bis 17:30 Uhr	Absenkbetrieb
17:30 bis 22:30 Uhr	Komfortbetrieb
22:30 bis 24:00 Uhr	Absenkbetrieb

Im nachfolgenden Schritt besteht nun die Möglichkeit, mit der (**◀-**) oder (**▶+**) Taste, die programmierten Schaltzeiten auf andere Tage zu kopieren (**Yes**) oder ein anderes Zeitprogramm auszuwählen (**no**). Bitte bestätigen Sie Ihre Wahl mit **(OK)**.




- Bei Auswahl “no” gelangen sie wieder zu dem Punkt, an dem sie die verschiedenen Programme P1 bis P9, bzw. U1 bis U4 anwählen können.
- Bei Auswahl “Yes” und Drücken von **(OK)** wird das Programm auf den nächsten Tag kopiert. Nach Bestätigung des letzten Tage (7= Sonntag) wird das Programm gespeichert.



Nach Drücken von **(OK)** gelangen Sie wieder in den Automatik Betrieb.

4.9 Unbefugtersicherung

Mit dieser Funktion werden alle Eingaben gesperrt. Sie eignet sich zum Beispiel beim Einsatz des Reglers in öffentlichen Bereichen, etc.

Um die Unbefugtersicherung zu aktivieren drücken sie erst die (Zurück) und dann die **(▶+)** Taste. Im Display erscheint jetzt das “” Logo

Um die Unbefugtersicherung wieder zu deaktivieren, wiederholen Sie die oben genannten Schritte

5 Installationsmenü

Vorsicht:

Einstellungen im Installationsmenü dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden, da sie die Reglerfunktionen entscheidend beeinflussen können!!!! . Für Schäden die durch unsachgemäße Installation oder Montage entstehen kann keine Gewährleistung oder Haftung übernommen werden.

Um in das Installationsmenü zu gelangen drücken Sie bitte für 10 Sekunden gleichzeitig die **(◀-)** und **(▶+)** Taste. Der

erste Installationsparameter wird jetzt im Display angezeigt.



Mit (◀-) oder (▶+) können Sie zwischen den verschiedenen Parameter wechseln und mit (OK) anwählen. Um die Parameter zu ändern, drücken Sie (◀-) oder (▶+) und bestätigen die Änderung mit (OK).

Um das Installationsmenü zu verlassen, wählen Sie den Parameter „End“ und bestätigen mit (OK).

Nr	Parameter	Beschreibung	Einstellung*
00	Ini rF	Funk Installation (siehe Punkt 3.)	
01	DEG	Temperatureinheit	°C: <u>Celsius</u> °F: Fahrenheit
02	SEnS	Auswahl des Fühlers (Die Auswahl des Temperaturerfassungs- Modus hat Einfluss auf die nach-folgenden Einstellungen)	<u>Air</u> : <u>Nur Raumtemperatur</u> <u>Flr</u> : Nur Bodentemperatur (Fühler optional) FLL.1 : Raumtemp. mit min. oder max. Bodentemperaturbegrenzung (Fühler optional) FLL.2 : Raumtemp. mit intelligenter Bodentemperaturbegrenzung (Fühler optional)
03	Air.C	Kalibrierung des Raumtemperaturfühlers (Vor der Kalibrierung muss der Regler min. 12 Stunden auf	Bei ungünstigen Temperaturverhältnissen kann die Anzeigetemperatur des Reglers angepasst werden. Hierzu mit einem Thermometer

		die gleiche Solltemperatur eingestellt sein)	die Raumtemperatur in ca. 1,5 m über dem Boden messen und mit den (-) oder (+) Tasten am Regler abgleichen. Nach der Kalibrierung wird „ Yes “ angezeigt. Um die Kalibrierung zu löschen, die Tasten (-) und (+) während der Anzeige „ Yes “ gleichzeitig drücken, bis die Anzeige „ No “ erscheint.
04	FLr.C	Kalibrierung des Bodentemperaturfühlers (Vor der Kalibrierung muss der Regler min. 12 Stunden auf die gleiche Solltemperatur eingestellt sein).	Mit dieser Funktion kann der Bodenfühler auf verschiedene Bodenbeläge angepasst werden. Hier-zu mit einem externen Thermometer die Oberflächentemperatur des Bodens messen und mit den (-) oder (+) Tasten am Regler abgleichen.
05	FL:L o	Minimale Bodentemperatur (Nur verfügbar wenn Parameter 02 auf FIL.1 eingestellt und ein Bodenfühler installiert ist.	Werkseinstellung: <u>18°C</u> Einstellbereich: 5°C bis „ FL:Hi “

	FLo	<p>Korrekturwert der zur eingestellten Temperatur addiert oder subtrahiert wird um die variable minimale Bodentemperatur ein zu stellen. (Nur verfügbar wenn Parameter 02 auf FLL.2 eingestellt ist)</p> <p><u>Beispiel:</u> Einstellung Komforttemperatur: 20°C Einstellung Absenkttemperatur: 18°C Korrekturwert: -1°C</p>	<p>Werkseinstellung: <u>0°C</u> Einstellbereich: - 5°C bis + 5°C</p> <p><u>Beispiel:</u> min. Bodentemperatur im Komfortbetrieb: 19°C min. Bodentemperatur im Absenkbetrieb: 17°C</p>
06	FL:Hi	<p>Maximale Bodentemperatur (Nur verfügbar wenn Parameter 02 auf FLL.1 eingestellt und ein Bodenfühler installiert ist.</p>	<p>Werkseinstellung: <u>35°C</u> Einstellbereich: "FLI" bis 45°C</p>
07	-- : - -	<p>Einstellung der Zeitanzeige</p>	<p><u>24H</u> (24:00) <u>12H</u> (12:00 AM /PM)</p>
08	DSt	<p>Sommer-/ Winterzeitumstellung</p>	<p><u>YES:</u> Automatische Sommer-/ Winterzeitumstellung abhängig vom Datum <u>no:</u> keine automatische Umschaltung</p>
09	End	<p>Mit (OK) bestätigen um die Einstellungen zu speichern und das Installationsmenü zu verlassen</p>	

*Die Parameter der Werkseinstellung sind unterstrichen.

6 Technische Daten

Betriebstemperatur: Einstellbereich: Lagertemperatur:	+0°C bis +40°C +5°C bis +35°C -10°C bis +50°C
Schutzart: Schutzklasse:	IP30 II
Messgenauigkeit	±0.1°C
Betriebsspannung: Batterielebensdauer:	2 AA LR6 1.5V Alkaline ~2 Jahre
Fühler intern: Fühler extern (optional)	NTC 10kΩ bei 25°C NTC 10kΩ bei 25°C
Funkfrequenz:	868 MHz, <10mW.
Normen und Konformitäten:	EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001 EN300220-1/2 EN301489-1/3 R&TTE 1999/5/EC Low voltage 2006/95/CE EMC 2004/108/CE

BELANGRIJK !

Alvorens de installatie uit te voeren gelieve deze installatiehandleiding uitvoerig te lezen.

- De “main-zone digitale programmator” moet geplaatst en onderhouden worden door een gecertificeerde installateur. Indien de installatie volgens de installatiehandleiding werd uitgevoerd, zal de fabrikant de goede werking garanderen.
- Alle instructies die in deze installatie- en gebruikshandleiding voorkomen dienen te worden gevolgd bij het gebruik van de programmator. Andere gebruikssapplicaties dan deze, worden niet ondersteund. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor ondeskundig gebruik van de programmator. Wijzigingen op de bestaande regelcomponenten worden niet aanvaard. Onderhoud kan slechts gebeuren door een gecertificeerde installateur.
- De functionaliteit van de programmator is afhankelijk van het model en de toebehoren. De installatiehandleiding maakt integraal deel uit van het product.

Toepassing

- De “main-zone digitale programmator” is ontworpen voor het regelen van vloerverwarming-installaties, gebruikt voor het verwarmen en koelen in samenspraak met onze vloerverwarming-thermostaten. De temperatuur in elk lokaal wordt door een thermostaat geregeld door een actie uit te voeren op de thermische motor die zich op de verdeler bevindt. De regelaar wordt gebruikt samen met de “UFH-MASTER-connectie box” met of zonder verwarming-/koeling-module, om alle elektrische componenten aan te sluiten zoals motoren, sturingen en thermostaten.
- De regelaar is ontworpen om gebruikt te worden in residentiële woningen, burelen en industriële gebouwen.
- Gelieve na te kijken of de huidige installatie compatibel is met de voorschriften om een goede werking te kunnen garanderen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- De installatie en bedrading moeten spanningsloos worden uitgevoerd. De regelcomponenten mogen slechts aangesloten worden door een gecertificeerde installateur. Volg de lokale veiligheidsmaatregelen.
- De master- en uitbreiding units zijn niet spatwaterdicht, gelieve ze in een droge omgeving te plaatsen.
- Gelieve de verbindingen van de thermostaat en de 230 V nauwlettend te volgen en deze niet te verwisselen. Foutieve verbindingen kunnen permanente schade aan de componenten en of elektrocutie tot gevolg hebben.

Inhoudstafel

1	Presentatie.....	75
1.1	Toetsen.....	76
1.2	Scherm.....	77
2	Eerste installatie.....	78
2.1	Batterijen.....	78
2.2	Datum- en uur instelling.....	78
3	RF installatie.....	79
3.1	RF installatie met één kanaal ontvanger.....	79
3.2	RF installatie met één kanaal ontvanger.....	79
3.3	RF installatie met 6 zones Master.....	80
3.4	zone HF klok installatie.....	80
3.5	Start.....	81
4	Werkingsmodus definiëren.....	82
4.1	Manuele modus Comfort.....	82
4.2	Manuele modus Nachtverlaging.....	83
4.3	UIT modus.....	83
4.4	Automatische modus.....	84
4.5	Programma modus.....	84
4.6	Vakantie modus.....	89
4.7	Party modus.....	90
5	Speciale functies.....	90
5.1	Toetsenblokkering.....	90
6	Parameters menu.....	91
7	Technische gegevens.....	94

1 Presentatie



Vloerverwarming - RF Digitale klokthermostaat

Radio klokthermostaat (RF 868MHz) speciaal ontworpen voor vloerverwarming met actie op thermische motoren.

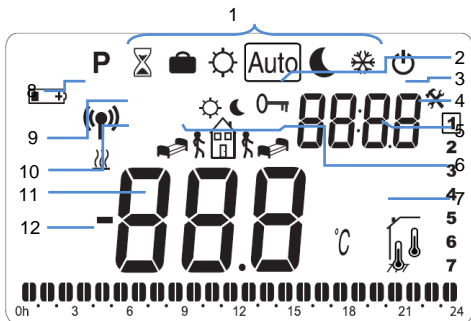
- Wandmontage of tafelstand
- Regel mogelijkheden:
 - o Omgevingstemperatuur
 - o Vloertemperatuur
 - o Omgeving & vloer gecombineerd met verschillende mogelijkheden.
- Amber achtergrond verlichting
- "Easy programma creatie" functie
- Week programma (min schakelinterval 30 min)
- Party programma met timer
- Timer- of ontvangstfunctie
- Levensduur 2 AA batterijen van 2 jaar
- Parameter menu (gebruiker en installateur)
- Optionele externe vloervoeler 10K bij 25°C

1.1 Toetsen



- (↶)** Terugloop toets naar vorig menu.
- (▶+)** Navigatietoets “rechts” in het menu of “plus” toets bij het bewerken van instellingen.
- (◀-)** Navigatie toets “opwaarts” in het menu of “min” toets bij het bewerken van instellingen.
- (OK)** Validatie toets.
Achtergrond verlichting:
Een korte druk op **(OK)** zal de achtergrondverlichting gedurende 10 sec activeren.
- (i)** Hoofdmenu toets.

1.2 Scherm



1. Programma status
2. Indicator toetsenbord blokkering
3. Installatie- & parametermenu
4. Huidige weekday (1 = Maandag)
5. Huidige tijd of parametermenu als "❄" is weergegeven
6. Pictogrammen voor programma creatie en status indicatie in normale modi
7. Omgeving- of vloertemperatuur symbool
8. "Lage Batterij spanning" indicator
9. RF transmissie logo
10. Warmtevraag logo
11. Omgeving- of vloertemperatuur afhankelijk van indicator "7". Parameter waarde indien "❄" is weergegeven
12. Programma of huidige dag status

2 Eerste installatie

Deze sectie zal u helpen om uw klokthermostaat in te stellen voor het eerste gebruik.

2.1 Batterijen

- Open aan de achterzijde het deksel en plaats de 2 meegeleverde AA Alkaline batterijen (of verwijder de kunststof protectiestrip indien reeds geplaatst)
- Sluit het deksel
- Voer de nodige parameters in

2.2 Datum- en uur instelling

Telkens een waarde knippert kunt u deze wijzigen d.m.v. de (◀-) en (▶+) toets, eenmaal de waarde is ingesteld, moet u deze bevestigen met de (OK) toets. De klok zal nu naar de volgende waarde overgaan.



Men kan steeds naar de vorige waarde terugkeren door op de escape (↵) toets te drukken.

Volgorde van de datum en tijdsinstellingen :

Tijd en dag :

instelling van het uur

instelling van de minuten

instelling van de dag (1 = maandag)

Datum :

instelling van de dag van de maand (0 tot 31)

instelling van de maand (01 tot 12)

instelling van het jaar

instelling van jaar

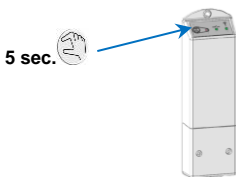
Op het einde verschijnt de boodschap "Save", druk op de (OK) toets om te bevestigen.



Het is steeds mogelijk om naar de datum en tijdsinstelling terug te keren door de (OK) toets gedurende minimaal 2 sec in te drukken.

3 RF installatie

3.1 RF installatie met één kanaal ontvanger



- Als eerste dient u de ontvanger in ontvangst-modus te plaatsen : “RF init-mode”.
Druk op de handtoets gedurende 5 sec. De groene RF LED gaat nu branden zonder onderbreking. Dit geeft weer dat het toestel in ontvangst-modus staat en wacht op het signaal van de klokthermostaat. (Gelieve steeds de meegeleverde handleiding te raadplegen)
- Voor anderen koppelen een zone ontvanger, herhaalt u de stap een.
- Setup menu van de thermostaat zie 3.4

3.2 RF installatie met één kanaal ontvanger



- Als eerste dient u de ontvanger in ontvangst-modus te plaatsen : “RF init-mode”.
Druk op de handtoets gedurende 5 sec. De groene RF LED gaat nu branden zonder onderbreking. Dit geeft weer dat het toestel in ontvangst-modus staat en wacht op het signaal van de klokthermostaat. (Gelieve steeds de meegeleverde handleiding te raadplegen)
- Voor anderen koppelen een zone ontvanger, herhaalt u de stap een.
- Setup menu van de thermostaat zie 3.4

3.3 RF installatie met 6 zones Master

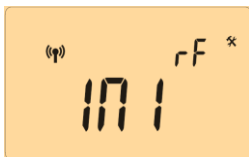


← (OK) 10 sec.

- Om je meester in "RF init" stand op 10 seconden op de knop **(OK)**. De eerste led knippert groen. De LED licht op groen voor de zones al verbonden. Kies de zone met de (◀) of (▶). De geselecteerde zone wordt aangeduid door de bijbehorende groene knipperende LED. Press **(OK)**, the zone can be linked with the desired thermostat. You can select several zones. The LED (s) of the selected channel (s) bright (s) red, indicating that they are waiting for the signal from the thermostat. The LED of the zones well linked bright green instead of rot.
- Als u wilt dat andere thermostaten koppelen, herhaalt u de stappen a en b. Om de "RF init"-modus op 10 sec te verlaten. op de knop (OK).
- Setup menu van de thermostaat zie 3.4

3.4 zone HF klok installatie

Je moet in de installer menu te openen door op de (◀ -) en (▶ +) toetsen tijdens 5s, dan is het volgende scherm moet worden weergegeven.



Om de RF-installatie te verlaten, drukt u op de () toets of druk op de (OK) totdat "End" wordt weergegeven. Vervolgens, druk op (OK).

De 1-zone HF klok is nu geïnstalleerd. Om dit te testen, verhoging van de gewenste temperatuur in de "Auto"-

modus bij 30 ° C. De betreffende zone moet overschakelen tijdens 5 sec. Wanneer de temperatuur daalt, de zone schakelt nog een keer.

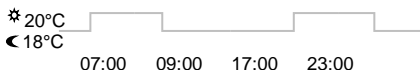
Voor een snelle installatie, zet de klok in de buurt van de ontvanger. Een afstand van 50 cm minimum moet tussen de klok en de ontvanger worden gerespecteerd

3.5 Start

De klokthermostaat is nu klaar om te werken.

De normale programmamodus is automatisch Auto met het voorgeprogrammeerd "P1" schakelprogramma.

Maandag tot vrijdag

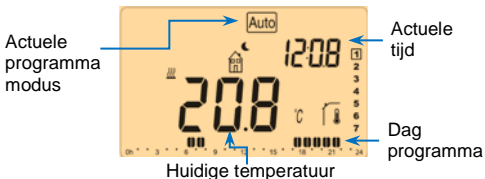


Zaterdag & zondag



Nota:

U heeft tevens de keuze om uw eigen programma te maken. Raadpleeg hiervoor het hoofdstuk "**Werking modus definiëren**", deel "**Zone programma**" voor meer informatie.

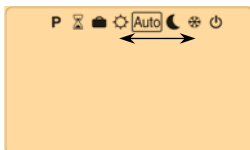


Ten alle tijden kunt u de achtergrondverlichting aanzetten door op de **(OK)** toets te drukken.

4 Werkingsmodus definiëren

i Hoe wijzigen?

- Druk op de **(i)** toets om de programmabalk weer te geven.
- Door middel van de **(◀-)** en **(▶+)** toetsen kunt u de gewenste programmamodus kiezen. Plaats het vierkantje over de gewenste modus en bevestig met de **(OK)** toets.



4.1 Manuele modus Comfort

Druk eenmaal op de **(OK)** toets om de achtergrondverlichting in te schakelen en een tweede maal om de instelling te wijzigen. Door middel van de **(◀-)** of **(▶+)** toets kunt u de instelling opwaarts of neerwaarts veranderen. De omgevingstemperatuur verschijnt weer na een paar seconden. De nieuwe comfort-instelling zal nu worden gevolgd door de klokthermostaat (fabrieksinstelling is 20°C).

4.2 Manuele modus Nachtverlaging

Druk eenmaal op de **(OK)** toets om de achtergrondverlichting in te schakelen en een tweede maal om de instelling te wijzigen. Door middel van de (**◀-**) of (**▶+**) toets kunt u de instelling opwaarts of neerwaarts veranderen. De omgevingstemperatuur verschijnt weer na een paar seconden. De nieuwe nachtverlaging-instelling zal nu worden gevolgd door de klokthermostaat (fabrieksinstelling is 18°C).

4.3 UIT modus

Gebruik deze modus om uw installatie uit te schakelen.



Opgelet:

- In deze modus kan uw installatie bevriezen.




- Ten alle tijden, als het scherm uit, is kan men het scherm terug aanzetten door enkele seconden op de **(OK)** toets te drukken. De temperatuur en tijd worden nu weergegeven.

- Om de installatie te starten plaatst u nu d.m.v. de (**◀-**) en (**▶+**) toetsen het programma op de gewenste modus.

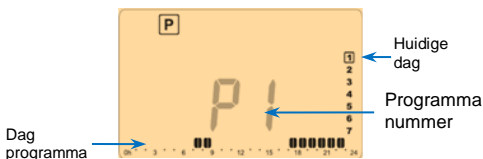
4.4 Automatische modus Auto

In deze modus volgt de klokthermostaat het programma gekozen in het zone-menu, het geprogrammeerd of eigen keuze programma.

U kunt de gewenste temperatuurinstelling op een eenvoudig wijze veranderen en dit tot de volgende programma stap. Druk eenmaal op de **(OK)** toets om de achtergrondverlichting aan te zetten en een tweede maal om naar de editeer modus over te gaan. De instelling zal nu knipperen. D.m.v. van de **(◀-)** of **(▶+)** toetsen kunt u een nieuwe instelling kiezen.

Een hand  logo wordt nu weergegeven om de afwijking kenbaar te maken. Deze afwijking stopt bij de volgende programmawissel.

4.5 Programma modus P



Bij de keuze van de Programma modus is de eerste vraag om een programma nummer te kiezen. Dit kan u doen d.m.v. de **(◀-)** of **(▶+)** toetsen.

U heeft de keuze tussen voorgeprogrammeerde programma' s **P1** tot **P9** en gebruikersprogramma' s **U1** tot **U4**.

Voorgeprogrammeerde programma's P1 tot P9

U kunt enkel het programma nummer zien.

- P1:** Morgen, avond en weekend
- P2:** Morgen, middag, avond en weekend
- P3:** Dag & weekend
- P4:** Avond & weekend

- P5:** Morgen, avond (badkamer)
P6: Morgen, middag & weekend
P7: 7H – 19H (kantoor)
P8: 8H – 19H & zaterdag (winkel)
P9: Weekend (buitenverblijf)

(Zie bijlage voor de volledige beschrijving van het programma)

- Gebruik de **(i)** toets om de weergegeven dag te wijzigen.
- Druk op de **(OK)** toets om uw keuze te bevestigen en terug te keren naar het hoofdscherm (in **AUTO** modus).


Gebruikersprogramma' s U1 tot U4,


Zoals hierboven beschreven kunt u ook deze programma's kiezen en tevens zelf maken.


Fabrieksinstelling:


U1, U2, U3, U4 = Comfort modus voor de volledige week.

Symbolen en beschrijving.

 Eerste stap van de dag (☀ Comfort temp.)
 Het uur van opstaan moet ingesteld worden.

 Verlaat de woning (☾ Nacht temp.)
 Het vertrek uur moet ingesteld worden.

 Terugkeer naar de woning (☀ Comfort temp.)
 Het uur van aankomst moet ingesteld worden.

 Laatste stap, naar bed (☾ Nacht temp.)

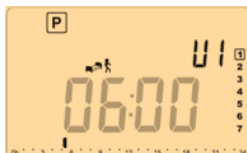
Tijdstip van slapengaan moet ingesteld worden.

- Programma interval bedraagt 30 min.
- Telkens een instelling of symbool knippert, kan u deze wijzigen d.m.v. (◀-) of (▶+) toets en eenmaal de keuze gemaakt, dient u deze te bevestigen d.m.v. de **(OK)** toets, het programma gaat over naar de volgende stap.
- De programmacreatie begint steeds met dag **1** (maandag).

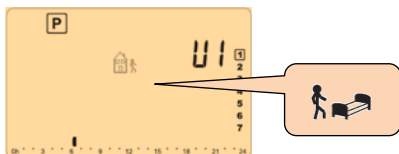
Bij de eerste druk op de **(OK)** toets verschijnt het volgende scherm:



U wordt verzocht om het uur van opstaan te bevestigen d.m.v. de (**◀-**) of (**▶+**) toetsen.



Druk op de **(OK)** toets om te bevestigen en over te gaan naar de volgend stap.



In deze volgende stap heeft u een knipperend icoon, dit geeft u 2 mogelijkheden:

- 1 : kies "het ga slapen" icoon (einde dag)
- 2 : kies het "verlaat woning" icoon, dit geeft u een nieuw schakelprogramma voor de dag.

U dient uw keuze te bevestigen door op de **(OK)** toets te drukken.

Stel het uur in d.m.v. de (**◀-**) of (**▶+**) toetsen.



Bevestig uw instelling d.m.v. de **(OK)** toets.



Stel het uur van aankomst in d.m.v. de **(◀-)** of **(▶+)** toetsen.

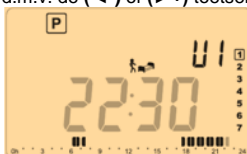


Druk de **(OK)** toets om uw keuze te bevestigen.



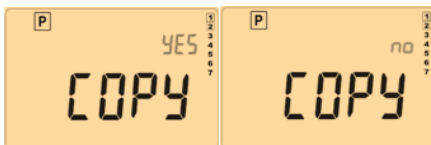
In deze volgende stap heeft u een knipperend icoon, dit geeft u weer 2 mogelijkheden:

- 1 : kies “het ga slapen” icoon (einde dag)
 - 2 : kies het “verlaat woning” icoon, dit geeft u een nieuw schakelprogramma voor de dag.
- U moet uw keuze bevestigen door op de **(OK)** toets te drukken.
Stel het uur in d.m.v. de (**◀-**) of (**▶+**) toetsen.



Druk op de **(OK)** toets om te bevestigen. Dit is het einde van het editeren van de eerste dag.

Nu kunt u deze dag kopiëren naar verschillende opeenvolgende dagen van de week.



Verander de keuze “**Yes**” of “**no**” met de (**◀-**) of (**▶+**) en bevestig met de **(OK)** toets.

- Indien u “**no**” selecteert, zal u gevraagd worden om een nieuw dagprogramma te creëren. Herhaal voorgaande stappen om deze dag te creëren.

- Indien u “**Yes**” selecteert, heeft u de mogelijkheid om dit programma naar de volgende dagen te kopiëren tot en met de laatste dag van de week. Indien u de laatste dag van de week bevestigt met de **(OK)** toets, wordt u gevraagd om het programma te bewaren met “**SAVE**” .

De boodschap “**Save**” knippert en een groene LED komt tevoorschijn.



Druk op de **(OK)** toets om het bewaren en terug te gaan naar de **AUTO** modus.


- U kunt ten alle tijde de programmeer modus verlaten door meerdere malen op de escape (**↵**) toets te drukken.

4.6 Vakantie modus

Druk op de **(i)** toets en de **(◀-)** of **(▶+)** toets om over te gaan naar de vakantie modus.

De vakantie modus biedt u de mogelijkheid om het antivries-programma te activeren voor een aantal dagen.

- U kunt het aantal dagen instellen d.m.v. de **(◀-)** of **(▶+)** toets, bevestig met de **(OK)** toets om het programma te starten (Instelbaar tussen 1 en 44 dagen).

Het symbool  zal nu knipperen en het aantal nog te lopen dagen verschijnt in het scherm.




Indien u de vakantie periode wil beëindigen voor het einde van de periode, stel dan de duur in op "no" met de **(◀-)** toets en druk nadien op de escape (**↵**) toets.

4.7 Party modus

De timer of party mode laat u toe om zowel de temperatuur als de tijdsduur in te stellen.

Deze functie kan gebruikt worden om een afwijking te hebben op het actueel programma, de woning te verlaten voor een paar dagen, thuis te blijven of een receptie in de woning te houden.

- U kunt de tijdsduur instellen in uren "H" indien de instelling lager is dan 24 uur of nadien in dagen "d". Dit alles wijzigt u met de (◀-) of (▶+) toetsen, druk op de (OK) toets om te bevestigen (instelbaar 1 uur tot 44 dagen).

Het logo  zal knipperen en het aantal resterende uren en of dagen verschijnt in het scherm tot het einde van de periode bereikt is.




Indien u de timer wil stoppen voor het einde van de periode, plaatst u de instelling op "no" d.m.v. de (◀-) toets en drukt u nadien op de escape (➡) toets.


5 Speciale functies

5.1 Toetsenblokkering

Gebruik deze functie om te voorkomen dat instellingen gewijzigd worden (kinderkamer, publieke plaatsen...).

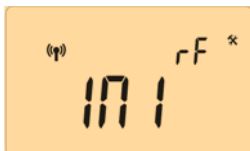
- Om deze functie te activeren drukt u eerst op de escape (➡) toets en nadien op de (▶+) toets.

- Het symbool  wordt nu weergegeven op het scherm.- Bij het herhalen van bovenstaande procedure zal de toetsenblokkering opgeheven worden.

 Het scherm kan uit gaan voor een paar seconden bij het uitvoeren van deze procedure om nadien weer te verschijnen.

6 Parameters menu

Uw klokthermostaat beschikt tevens over een parametermenu. Om dit menu te activeren dient u 5 seconden de toetsen (◀-) of (▶+) in te drukken. Het volgende scherm wordt nu weergegeven:



U kunt nu d.m.v. van de toetsen (◀-) of (▶+) , de parameters selecteren die u wenst te wijzigen, de (OK) toets kan gebruikt worden om tussen voorinstellingen te wisselen en de (◀-) of (▶+) toetsen om de waarde te wijzigen. Druk nadien op de (OK) toets om te bevestigen.

Om het parametermenu te verlaten ga naar de « End » parameter en bevestigt met de (OK) toets.

N°	Naam	Omschrijving	Voor instelling	Andere mogelijkheden
00	IniRF	Radio configuratie modus (zie overeenstemmende paragraaf)		
01	DEG	Temperatuurweergave	°C: Graden Celsius °F: Graden Fahrenheit	
02	SEnS	Selectie van de regelmethode, afhankelijk van de instelling zal de parameterlijst worden aangepast.	Air: omgevingsvoeler Flr: externe voeler (vloer) FLL.1: omgevingsvoeler met lage en hoge vloerlimieten FLL.2: omgevingsvoeler met intelligente lage en hoge vloerlimieten - De twee volgende instellingen kunnen slechts gebruikt worden met speciale ontvangers Cb.1: Gecombineerde functie (vloerverwarming & radiatoren verwarming modus) Cb.2: Gecombineerde functie (vloerverwarming & radiatoren verwarming en koelen modus)	

03	Air.C	<p>Kalibratie van de omgevingsvoeler</p> <p>(Deze kalibratie mag slechts uitgevoerd worden na 12 uur werken met dezelfde temperatuurinstelling)</p>	<p>- Kijk de temperatuur na in de ruimte door een thermometer op 1,5 m hoogte te plaatsen en wacht 1 uur om de correcte temperatuur vast te stellen. U kunt nu de temperatuur instellen met de (-) of (+) toetsen.</p> <p>- Indien er reeds een kalibratie is gebeurd zal "Yes" weergegeven worden.</p> <p>- Om de kalibratie te verwijderen, drukt u simultaan op de (-) en (+) toets als "Yes" wordt weergegeven. Nu zal "No" verschijnen.</p>
04	FLr.C	<p>Kalibratie van de vloervoeler</p> <p>(Deze kalibratie mag slechts uitgevoerd worden na 12 uur werken met dezelfde temperatuurinstelling)</p>	<p>Indien de externe sensor gebruikt wordt als omgevingsvoeler, dient u bovenstaande procedure te gebruiken om te kalibreren. Indien u een vloervoeler gebruikt moet u een thermometer plaatsen op de vloer voor min. 1 uur en nadien de waarde van de thermometer invoeren.</p>
05	FL:Lo	<p>Lage limiet van de vloervoeler. Enkel van toepassing indien parameter 02 ingesteld is op (FLL.1, Cb.1 of Cb.2)</p>	<p>Fabrieksinstelling: <u>18°C</u> Instelbaar: Van 5°C tot "FL:Hi"</p>

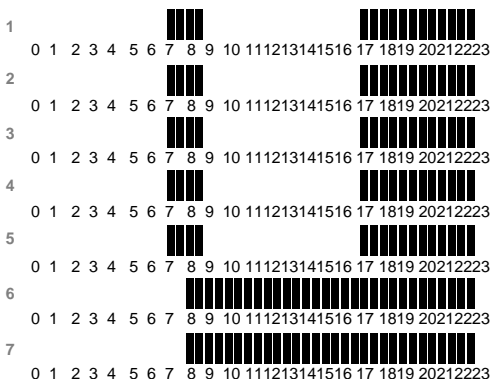
	FLo	Offset in + of – dat zal worden bijgevoegd op de huidige instelling, om de lage limiet te bepalen. Enkel van toepassing als de parameter 02 ingesteld is op (FL.2) <u>Voorbeeld:</u> Comfort (Dag) setting: 20°C Nacht instelling (Nacht) instelling: 18°C Vloeroffset FLo : -1°C	Fabrieksinstelling: <u>0°C</u> Instelbaar: Van - 5°C tot + 5°C <u>Voorbeeld:</u> Limiet tijdens de dag periode : 19°C Value of the lower limitation Limiet tijdens de nacht periode: 17°C
06	FL:Hi	Hoge limiet vloertemperatuur Enkel van toepassing indien er een vloersensor aanwezig is en parameter 02 is ingesteld op (FL.1)	Fabrieksinstelling: <u>35°C</u> Instelbaar: Van "FLI" tot 45°C
	FLs	Instelling vloertemperatuur . Enkel van toepassing indien de parameter 02 is ingesteld op (Cb.1 of Cb.2)	Fabrieksinstelling: <u>28°C</u> Instelling: Van 5°C tot 45°C
07	--:--	Weergave van de klok.	24H (24:00) 12H (12:00 AM /PM)
08	DSt	Zomer- / winteruur omschakeling	YES : automatisch omschakeling volgens de datum NO : geen omschakeling
09	Uers	Software versie	
10	End	Druk op (OK) om het parametermenu te verlaten	

7 Technische gegevens

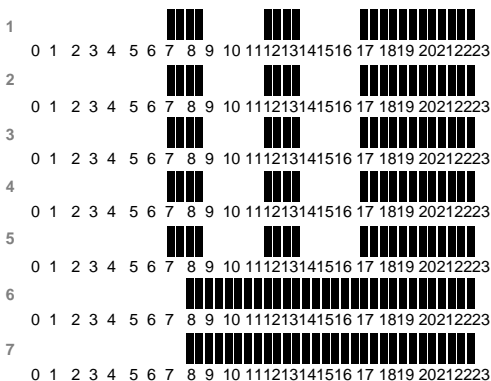
Omgeving: Bedrijfstemperatuur Stockage temperatuur:	0°C - 40°C -10°C to + 50°C
Elektrische beveiliging Installatie Klasse Vervuilingsgraad	IP30 Class II 2
Nauwkeurigheid meetwaarde	0.1°C
Voeding Levensduur batterijen	2 AA LR6 1.5V Alkaline ~2 jaar
Voelerelement: Intern Extern (vloer)	NTC 10kΩ at 25°C NTC 10kΩ at 25°C
Radio frequentie	868 MHz, <10mW.
Software versie	Verschijnt in het parametermenu. Vers xxx
Normen en homologaties: Deze klokthermostaat werd ontworpen conform de volgende standaards en normatieve documenten.	EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001 EN300220-1/2 EN301489-1/3 R&TTE 1999/5/EC Laagspanning 2006/95/CE EMC 2004/108/CE

8 Annexes (Built-in Program description)

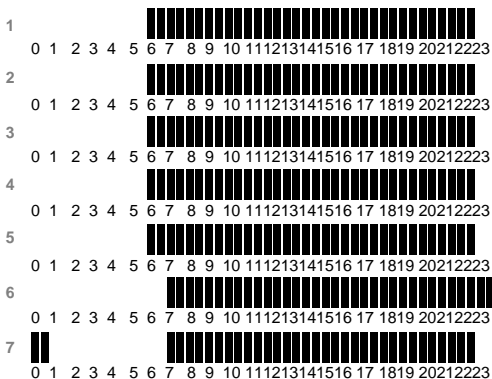
P1:



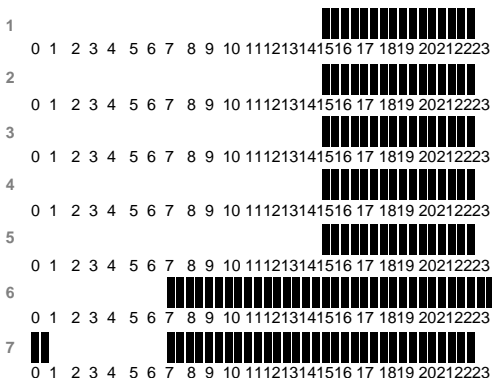
P2:



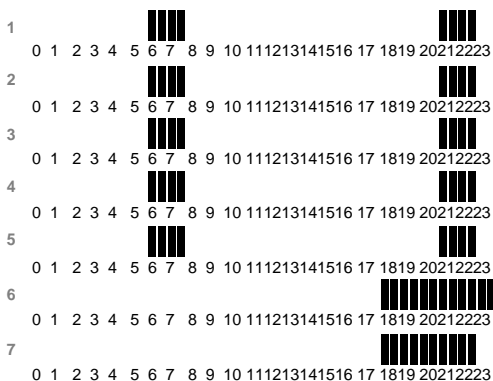
P3:



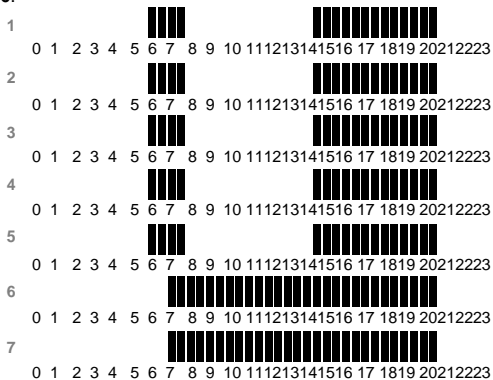
P4:

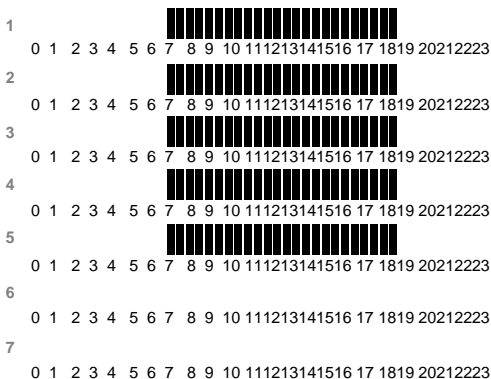
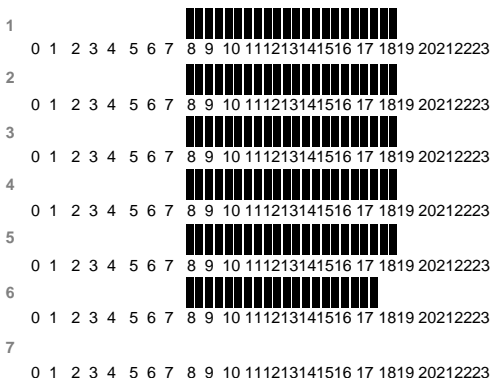


P5:

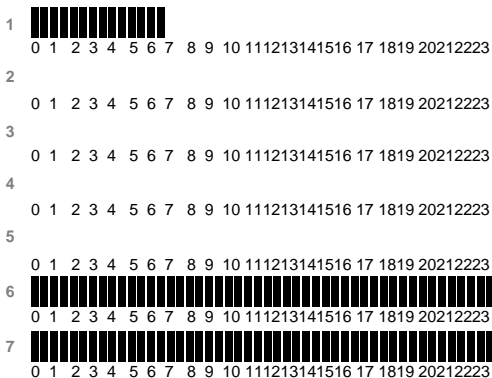


P6:



P7:**P8:**

P9:





Rettig Belgium NV
Vogelsancklaan 250 B-3520 Zonhoven
Belgium
Tel: +49 5324 808-0
Fax: +49 5324 808-999
info@radson.be
www.radson.com



Rettig Germany GmbH
Lierestraße 68
38690 Goslar,
Germany
Tel: +49 5324 808-0
Fax: +49 5324 808-999
info@purmo.de
www.purmo.de



Rettig Heating Sp. z o.o.
ul. Przemysłowa, 44-203 Rybnik, Poland
Biuro Handlowe
ul. Rotmistrza Pileckiego 91, 02-781 Warszawa,
Poland
Tel: +48 22 643 25 20
Fax: +48 22 643 99 95
purmow@purmo.pl
www.purmo.pl



RETTIG SWEDEN AB
Garnisonsgatan 25 C, 25022 Helsingborg,
Sverige
Tfn: 042-15 30 00
Fax: 042-15 20 13
www.purmo.se
info@rettig.se

